Gigaset

T440 PRO - T640 PRO

DE: Herstellerhinweise

Achtung

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Die ausführlichen Bedienungsanleitungen aller Telefone und Telefonanlagen sowie des Zubehörs stellen wir Ihnen online unter <u>wiki.gigasetpro.com</u> der Rubrik Support zur Verfügung. Damit helfen wir, Papier zu sparen, und bieten jederzeit schnellen Zugriff auf die gesamte und aktuelle Dokumentation.

◆ Das Gerät darf nur an eine frei zugängliche und geerdete Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden, wie in dieser Anleitung angegeben.

◆ Verwenden Sie für den Anschluss des Gerätes nur das mitgelieferte, für Ihr Land passende Stromkabel.

◆ Schließen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters an, um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlages auszusetzen.

◆ Das Gerät ist für die Benutzung im Innenbereich ausgelegt.
Installieren Sie das Gerät nur in Innenbereichen.

◆ Schützen Sie das Gerät vor Nässe, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen, um eine Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden. Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen oder in explosionsgefährdeten Bereichen.

◆ Das Gerät darf nur von autorisiertem Service-Personal montiert, angeschlossen und repariert werden!

◆ Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf und geben Sie das Gerät nur mit der Anleitung und dem mitgelieferten Zubehör an Dritte weiter.

◆ Schließen Sie das Gerät über den vorhandenen Erdungsanschluss **1** an eine Schutzerde an.
Der Leiterquerschnitt muss mindestens 0,75 mm^2 betragen.

◆ Der Sicherheitsgrad der einzelnen Schnittstellen ergibt sich wie folgt:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Hinweise zum Aufstellort

◆ Stellen Sie das Gerät entfernt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf.

◆ Bei der Montage in Serverschränken lassen Sie möglichst einen Abstand zu anderen wärmeerzeugenden Komponenten.

◆ Bitte achten sie darauf, dass die Zu- und Entlüftungsöffnungen im Betrieb nicht abgedeckt werden.

◆ Das Gerät ist für die Montage in Serverschränken vorgesehen, nutzen Sie hierzu die mitgelieferten Montageadapter: Montagebreite 19", Höhe 1 HE.

◆ Das Gerät ist ausgelegt für einen Einsatz unter den folgenden Umgebungskonditionen:
Betriebstemperatur: 5°C - 40 °C, 10% - 90 % Relative Luftfeuchtigkeit (RH), nicht kondensierend
Lagerungstemperatur: -20°C - 55 °C, 10% - 90 % Relative Luftfeuchtigkeit (RH), nicht kondensierend

Netzwerk Informationen und Einsatzzweck:

Das Gerät ist für den Einsatz an folgenden Anschlussarten vorgesehen:
▶ ISDN Anschlüsse mit 2048 kb/s Bruttodatenübertragungsrate
▶ G.703 basierende Anschlüsse mit kb/s
▶ Analoge Amtsleitungen

Netzwerk Kompatibilität der Netzzugangsports

Dieses Gerät unterstützt Telekommunikationsnetze, die nach TBR4, TBR-3, TBR13 und ES 203 021 zertifiziert sind.

Zulassung

Dieses Gerät ist für den weltweiten Betrieb vorgesehen, außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (mit Ausnahme der Schweiz) in Abhängigkeit von nationalen Zulassungen.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Hiermit erklärt die Gigaset Communications GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU und 2014/35/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: gigasetpro.com/docs.

In einigen Fällen kann diese Erklärung in den Dateien "International Declarations of Conformity" oder "European Declarations of Conformity" enthalten sein.

Bitte lesen Sie daher auch diese Dateien.

Umwelt

Umweltmanagementsystem

Gigaset Communications GmbH ist nach den internationalen Normen ISO 14001 und ISO 9001 zertifiziert.

ISO 14001 (Umwelt): zertifiziert seit September 2007 durch TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualität): zertifiziert seit 17.02.1994 durch TÜV Süd Management Service GmbH.

Entsorgung (AT, DE)

Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Beachten Sie hierzu die örtlichen Abfallbeseitigungsbestimmungen, die Sie bei Ihrer Kommune erfragen können. Entsorgen Sie diese in den beim Fachhandel aufgestellten grünen Boxen des „Gemeinsame Rücknahmesystem Batterien".

Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune oder Ihrem Müllentsorgungsdienst.

Kundenservice & Hilfe

Sie haben Fragen? Schnelle Hilfe erhalten Sie in dieser Bedienungsanleitung und unter wiki.gigasetpro.com. Bei weiterführenden Fragen zu Ihrer Gigaset Professional Telefonanlage steht Ihnen Ihr Fachhandelspartner, bei dem Sie Ihre Telefonanlage gekauft haben, gerne zur Vefügung.

Open Source Software

Allgemeines

Ihr Gigaset-Gerät enthält unter anderem Open Source Software, die verschiedenen Lizenzbedingungen unterliegt. Die Einräumung von Nutzungsrechten in Bezug auf die Open Source Software, die über den Betrieb des Gerätes in der von der Gigaset Communications GmbH gelieferten Form hinausgehen, sind in den jeweiligen Lizenzbedingungen der Open Source Software geregelt.

Lizenz- und urheberrechtliche Hinweise

Ihr Gigaset-Gerät enthält Open Source Software, die der GNU General Public License (GPL) bzw. der GNU Lesser General Public License (LGPL) unterliegt. Die entsprechenden Lizenzbedingungen sind am Ende dieses Dokuments in ihrer Original-Fassung abgedruckt. Der entsprechende Quellcode kann unter gigasetpro.com/opensource aus dem Internet heruntergeladen werden. Innerhalb von drei Jahren nach Kauf des Produktes kann der entsprechende Quellcode auch von der Gigaset Communications GmbH zum Selbstkostenpreis angefordert werden. Bitte nutzen Sie hierzu die unter gigasetpro.com/service angegebenen Kontaktmöglichkeiten.

Ihr Gigaset-Gerät enthält Open Source Software, die verschiedenen Lizenzbedingungen unterliegt. Sie finden die entsprechenden Lizenzbedingungen im Web Portal Ihrer Gigaset PBX unter:

Hilfe ▶ Open Source Lizenzen

EN: Manufacturer's advice

┌─ **Caution** ───┐

Please read the safety precautions and the user guide before use.

The detailed user guide with information on all of our telephones, telephone systems, and accessories is available online at wiki.gigasetpro.com under the Support section. This saves paper, while allowing quick access to our full range of up-to-date documentation at any time.

└──┘

◆ The device should only be connected to a freely accessible and earthed protective contact socket, as specified in these instructions.

◆ Use only the supplied power cable suitable for your country to connect your device.

◆ To prevent the risk of an electric shock, never connect the device during a storm.

◆ The device is designed for indoor use.
  Only install the device indoors.

◆ To prevent a fire hazard and the danger of an electric shock, please protect the device from moisture, corrosive liquids and vapours. Do not use the device in wet rooms or potentially explosive areas.

◆ The device may only be installed, connected and repaired by authorised service personnel.

◆ Please retain this user guide for future reference and only pass the device on to third parties together with the instructions and accessories supplied.

◆ Connect the device to a protective earth connection using the existing earth connection **1**.
  The conductor cross section must be at least 0.75 mm^2.

◆ The security level of the individual interfaces is calculated as follows:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Notes for installation position

◆ Set the device up away from heat sources and direct sunlight.
◆ If installing in server cabinets, allow as great a distance as possible from other heat-generating components.
◆ Please ensure that the air supply inlet and vent openings are not covered while in operation.
◆ The device is intended for installation in server cabinets - please use the installation adapter supplied. Installation width 19", height 1 U.
◆ The device is designed for use in the following ambient conditions:
Operating temperature: 5°C - 40 °C, 10% - 90 % relative humidity (RH), non-condensing
Storage temperature: -20°C - 55 °C, 10% - 90 % relative humidity (RH), non-condensing

Network information and application:

The device is intended for use with the following connection types:

▶ ISDN connections with 2048 kb/s gross data transfer rate
▶ G.703-based connections in kb/s
▶ Analogue exchange lines

Network compatibility with network access ports

This device supports TBR4, TBR-3, TBR13 and ES 203 021 certified telecommunication networks.

Authorisation

This device is intended for use worldwide. Use outside the European Economic Area (with the exception of Switzerland) is subject to national approval.

Country-specific requirements have been taken into consideration.

We, Gigaset Communications GmbH, declare that this device meets the essential requirements and other relevant regulations laid down in Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
gigasetpro.com/docs.

This declaration could also be available in the "International Declarations of Conformity" or "European Declarations of Conformity" files.

Therefore please check all of these files.

Additional Notes

USA:

This equipment has been tested and found to comply with this limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Canada:

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Environment

Environmental management system

Gigaset Communications GmbH is certified pursuant to the international standards ISO 14001 and ISO 9001.

ISO 14001 (Environment): Certified since September 2007 by TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Quality): Certified since 17/02/1994 by TÜV SÜD Management Service GmbH.

Disposal

Batteries should not be disposed of in general household waste. Observe the local waste disposal regulations, details of which can be obtained from your local authority.

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your local council refuse centre or the original supplier of the product.

Customer service & Help

Do you have any questions? Find prompt access to support in this user guide and at wiki.gigasetpro.com. The phone retailer from whom you purchased your telephone system will be happy to assist with any further questions regarding your Gigaset Professional Telephone system.

Open source software

General

Your Gigaset device includes Open Source software that is subject to various license conditions. With regard to Open Source software, the granting of usage rights that go beyond the operation of the device in the form supplied by Gigaset Communications GmbH is governed by the relevant license conditions of the Open Source software.

Licence and copyright information

Your Gigaset unit includes Open Source software which is subject to the GNU General Public License (GPL) or the GNU Lesser General Public License (LGPL). The corresponding licence conditions are printed at the end of this document in their original version. You can download the corresponding source code from the Internet at gigasetpro.com/opensource. The appropriate source code can also be requested from Gigaset Communications GmbH at cost price within three years of purchasing the product. Please use the contact details provided at gigasetpro.com/service .

Your Gigaset device includes Open Source software that is subject to various license conditions. You will find the relevant license conditions in your Gigaset PBX's web portal at:

Help ▶ Open Source Licenses

CS: Doporučení výrobce

Pozor

Než začnete zařízení používat, pročtěte si bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.

Podrobné návody k obsluze všech telefonů a telefonních ústředen i jejich příslušenství jsou k dispozici online na webu wiki.gigasetpro.com v části Support (podpora). Zveřejňování dokumentace online znamená významnou úsporu papíru a navíc nám umožňuje zákazníkům zajistit rychlý a nepřetržitý přístup k nejnovějším materiálům.

◆ Přístroj smí být připojen jen do volně přístupné a uzemněné zásuvky s ochranným kontaktem, jak je uvedeno v tomto návodu.

◆ K připojení přístroje používejte pouze dodaný elektrický kabel vhodný pro vaši zemi.

◆ Nepřipojujte přístroj během bouřky, abyste se nevystavili nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

◆ Přístroj je dimenzován k použití v interiéru.
Proto jej instalujte pouze v interiéru.

◆ Chraňte přístroj před mokrem, agresivními kapalinami a parami, abyste zamezili nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých prostorách nebo v oblastech ohrožených explozí.

◆ Přístroj smí montovat, připojovat a opravovat pouze autorizovaný servisní personál!

◆ Tento návod k obsluze dobře uschovejte a přístroj předejte následnému uživateli pouze s návodem a dodaným příslušenstvím.

◆ Přístroj připojte přes stávající zemnicí přípojku **1** na ochranné uzemnění.
Průřez vodiče musí činit minimálně 0,75 mm².

◆ Stupeň bezpečnosti jednotlivých rozhraní je následující:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Pokyny k místu instalace

◆ Přístroj nainstalujte mimo oblasti působení zdrojů tepla a přímého slunečního záření.

◆ Pokud je to možné, zachovejte při montáži v serverových skříních určitou vzdálenost od jiných komponent vyzařujících teplo.

◆ Dbejte prosím na to, aby během provozu nebyly zakryty větrací otvory pro přívod a odvod vzduchu.

◆ Přístroje určen k montáži do serverových skříní, využijte k tomu dodané montážní adaptéry. Montážní šířka 19", výška 1 VJ.

◆ Přístroj je určen pouze k použití za následujících podmínek okolního prostředí:
Provozní teplota: 5°C - 40 °C, relativní vlhkost vzduchu 10% - 90 % (RH), nekondenzující
Skladovací teplota: -20°C - 55 °C, relativní vlhkost vzduchu 10% - 90 % (RH), nekondenzující

Informace k provozu v síti a účel použití:

Přístroj je určen k použití s následujícími druhy přípojek:

▶ Přípojky ISDN s rychlostí přenosu dat 2048 kb/s brutto

▶ Přípojky založené na G.703 s kb/s

▶ Analogové telefonní linky

Síťová kompatibilita přístupových portů

Tento přístroj podporuje telekomunikační sítě, které jsou certifikovány podle TBR4, TBR-3, TBR13 a ES 203 021.

Prohlášení o shodě

Toto zařízení je určeno k použití po celém světě kromě evropského hospodářského prostoru (s výjimkou Švýcarska) v souladu s národními předpisy."

Specifické zvláštnosti země jsou zohledněny.

Společnost Gigaset Communications GmbH tímto prohlašuje, že toto zařízení vyhovuje všem základním požadavkům a dalším relevantním ustanovením směrnic 2014/30/EU a 2014/35/EU.

Úplný text Prohlášení o shodě s předpisy EU je dostupný na následující internetové adrese: gigasetpro.com/docs.
nebo prostřednictvím hotline-linky společnosti (tel.: 23303 2727).

Toto prohlášení by mohlo být rovněž součástí souborů „Mezinárodní prohlášení o shodě" nebo „Evropská prohlášení o shodě".

Přezkoumejte všechny tyto soubory.

Ochrana životního prostředí

Systém zajištění ochrany životního prostředí

Společnost Gigaset Communications GmbH je držitelem certifikátů podle mezinárodních norem EN 14001 a ISO 9001.

ISO 14001 (životní prostředí): certifikát platný od září 2007 vydaný společností TÜV SÜD Management Service GmbH

ISO 9001 (kvalita): certifikát platný od 17. 2. 1994 vydaný společností TÜV SÜD Management Service GmbH

Likvidace

Nevyhazujte akumulátory s běžným domovním odpadem. Respektujte místní předpisy o likvidaci odpadů, které si můžete vyžádat u svého obecního úřadu nebo specializovaného prodejce, u kterého jste si produkt koupili.

Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst stanovených vládou nebo místními úřady.

Tento symbol škrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že se na produkt vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.

Správná likvidace a samostatný sběr starých přístrojů pomůže prevenci před negativními důsledky na životní prostředí a lidské zdraví. Je předpokladem opakovaného použití a recyklace použitého elektrického a elektronického zařízení.

Podrobnější informace o likvidaci starých přístrojů si prosím vyžádejte od místního úřadu, podniku zabývajícího se likvidací odpadů nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Zákaznický servis a podpora

Máte nějaké otázky? Rychlou nápovědu získáte v tomto návodu k použití a na adrese wiki.gigasetpro.com. Jakékoli další dotazy ohledně profesionální telefonní ústředny Gigaset vám rádi zodpoví pracovníci obchodu, kde jste zařízení zakoupili.

Použitý software Open Source

Všeobecné informace

Přístroj Gigaset obsahuje mimo jiné software Open Source, který podléhá různým licenčním podmínkám. Používání tohoto softwaru Open Source, který je distribuován společně s programy společnosti Gigaset Communications GmbH, upravují licenční podmínky pro software OpenSource.

Licenční a právní upozornění

Přístroj Gigaset obsahuje Open Source Software, který podléhá všeobecné veřejné licenci GNU General Public License (GPL), resp. omezené všeobecné veřejné licenci GNU Lesser General Public License (LGPL). Příslušné licenční podmínky jsou ve svém originálním znění vytištěny na konci tohoto dokumentu. Příslušný zdrojový kód si lze stáhnout z internetových stránek gigasetpro.com/opensource. V průběhu tří let po koupi výrobku si lze za cenu režijních nákladů vyžádat odpovídající zdrojový kód také od společnosti Gigaset Communications GmbH. K tomu prosím využijte možnosti kontaktu uvedené na stránce gigasetpro.com/service

Přístroj Gigaset obsahuje software s otevřeným zdrojovým kódem, který podléhá různým licenčním podmínkám. Příslušné licenční podmínky naleznete na internetovém portálu svého přístroje Gigaset PBX na adrese:

Help ▶ Open Source Licenses

DA: Oplysninger fra producenten

OBS

Læs sikkerhedsanvisningerne og betjeningsvejledningen grundigt igennem, før telefonen tages i brug.

Detaljerede betjeningsvejledninger til alle telefoner og telefonanlæg samt til tilbehøret stiller vi til rådighed for dig på wiki.gigasetpro.com under overskriften Support. Dermed hjælper vi dig med at spare på papiret, og giver til enhver til mulighed for hurtig adgang til både hele og den aktuelle dokumentation.

◆ Apparatet må kun sluttes til en frit tilgængelig og jordet sikkerhedsstikkontakt, som beskrevet i vejledningen.
◆ Anvend udelukkede det medfølgende strømkabel, der skal bruges i dit land, til tilslutning af apparatet.
◆ Undgå at tilslutte apparatet under tordenvejr, så du ikke udsætter dig selv for strømstød.
◆ Apparatet er beregnet til indendørs brug.
 Apparatet må kun installeres indendørs.
◆ Beskyt apparatet mod fugt, aggressive væsker og dampe for at undgå brandfare og risiko for strømstød. Apparatet må ikke anvendes i vådrum eller i eksplosionsfarlige områder.
◆ Apparatet må kun monteres, tilsluttes og repareres af en fagmand.
◆ Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted og videregiv apparatet udelukkende med det medfølgende tilbehør til tredjemand.
◆ Slut apparatet via en eksisterende jordtilslutning 1 til beskyttende jord.
 Ledertværsnittet skal mindst være 0,75 mm².

◆ Graden af sikkerhed for de enkelte grænseflader ses forneden:
 - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
 - FXO: TNV-3
 - FXS: TNV-2

Oplysninger om opstilling

◆ Opstil apparatet fjern fra varmekilder og direkte sollys.
◆ Sørg for, at der er en afstand til øvrige varmeproducerende komponenter ved montering i serverskabe, om muligt.
◆ Sørg venligst for, at ventilationsåbningerne ikke er dækket til under drift.
◆ Apparatet er beregnet til montering i serverskabe. Anvend dertil montageadapteren, som medfulgte ved levering. Monteringsbredde 19", højde 1 HE.
◆ Apparatet er dimensioneret til brug under følgende omgivende betingelser:
  Driftstemperatur: 5°C - 40 °C, 10% - 90 % Relativ luftfugtighed (RH), ikke kondenserende
  Opbevaringstemperatur: -20 °C - 55 °C, 10 % - 90 % Relativ luftfugtighed (RH), ikke kondenserende

Netværksoplysninger og anvendelsesformål:

Apparatet er kun beregnet til brug med følgende tilslutningstyper:
▶ ISDN-tilslutninger med 2048 kb/s bruttodataoverførselshastighed
▶ G.703 baserede tilslutninger med kb/s
▶ Analoge ledninger

Netadgangsportenes netværkskompabilitet

Apparatet understøtter telekommunikationsnet, som er certificeret i overensstemmelse med TBR4, TBR-3, TBR13 og ES 203 021.

Godkendelser

Dette apparat er beregnet til brug jorden over, uden for det europæiske handelsområde (med undtagelse af Schweiz), afhængigt af nationale godkendelser.

Der er taget hensyn til særlige forhold i det enkelte land.

Hermed erklærer Gigaset Communications GmbH, at dette apparat opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2014/30/EU og 2014/35/EU.

Den fuldstændige tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: gigasetpro.com/docs.

Denne erklæring kan også være tilgængelig i filerne "Internationale overensstemmelseserklæringer" eller "Europæiske overensstemmelseserklæringer".

Kontroller derfor alle disse filer.

Miljø

Miljøstyringssystem

Gigaset Communications GmbH er certificeret iht. de internationale normer ISO 14001 og ISO 9001.

ISO 14001 (miljø): Certificeret siden september 2007 via TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (kvalitet): Certificeret siden 17.02.1994 via TÜV Süd Management Service GmbH.

Bortskaffelse

Batterier må ikke kasseres som husholdningsaffald. Vær opmærksom på de lokale affaldsbestemmelser, som du kan få hos kommunen eller i butikken, hvor du har købt produktet.

Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat fra det kommunale husholdningsrenovationssystem via særskilte indsamlingssystemer f.eks. på genbrugsstationerne.

Symbolet med affaldsspanden med et kryds over på produktet betyder, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EU.

Korrekt bortskaffelse og separat indsamling af dit gamle apparat vil bidrage til at undgå potentielt negative konsekvenser for miljøet og for den menneskelige sundhed. Det er en forudsætning for genbrug og genanvendelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.

Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan du få hos kommunalforvaltningen, renovationsselskabet eller i den butik, hvor du har købt produktet.

Kundeservice & support

Har du spørgsmål? Du kan få hurtig hjælp i denne betjeningsvejledning og på wiki.gigasetpro.com. Ved yderligere spørgsmål til dit Gigaset Professional telefonanlæg er du velkommen til at kontakte forhandleren, som du har købt telefonanlægget hos.

Open source-software

Generelt

Dit Gigaset-produkt indeholder bl.a. open source-software, som er underlagt forskellige licensbetingelser. Tilladelse til brugsrettigheder i forhold til open source-softwaren, som går ud over driften af det produkt i den af Gigaset Communications GmbH leverede form, reguleres af de pågældende licensbetingelser for open source-softwaren.

Licensoplysninger og oplysninger om ophavsret

Dit Gigaset-produkt indeholder open source software som er underlagt GNU General Public License (GPL) hhv. GNU Lesser General Public License (LGPL). De tilsvarende licensbetingelser står i slutningen af dette dokument i deres originale version. Den tilsvarende kildekode kan downloades fra internettet på gigasetpro.com/opensource. I op til tre år efter produktet blev købt, kan den tilsvarende kildekode rekvireres hos Gigaset Communications GmbH mod betaling. Benyt hertil venligst de anførte kontaktmuligheder på gigasetpro.com/service.

Dit Gigaset-produkt indeholder open source-software, som er underlagt forskellige licensbetingelser. Du kan finde de relevante licensbetingelser på webportalet for din Gigaset PBX under:

Hjælp ▶ Open source-licenser

EL: Υποδείξεις κατασκευαστή

Προσοχή

Πριν από τη χρήση διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.

Αναλυτικές οδηγίες χρήσης για όλα τα τηλέφωνα και τηλεφωνικά κέντρα, καθώς και για τα αξεσουάρ, θα βρείτε online στη διεύθυνση wiki.gigasetpro.com στην ενότητα Support. Έτσι βοηθούμε στην εξοικονόμηση χαρτιού, ενώ ταυτόχρονα προσφέρουμε γρήγορη πρόσβαση στην πλήρη, ενημερωμένη τεκμηρίωση ανά πάσα στιγμή.

- ◆ Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα με γείωση, όπως καθορίζεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ◆ Χρησιμοποιείτε για τη σύνδεση της συσκευής μόνο το κατάλληλο καλώδιο τροφοδοσίας για τη χώρα σας, το οποίο συνοδεύει τη συσκευή.
- ◆ Μη συνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδας, για να αποφύγετε τον κίνδυνο έκθεσης σε ηλεκτροπληξία.
- ◆ Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
  Εγκαταστήστε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικό χώρο.
- ◆ Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία, τα καυστικά υγρά και τους υδρατμούς για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία ή σε περιοχές με αυξημένο κίνδυνο εκρήξεων.
- ◆ Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί, να συνδεθεί και να επισκευαστεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό τεχνικής υποστήριξης!
- ◆ Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος και εξασφαλίστε ότι η συσκευή συνοδεύεται από αυτές τις οδηγίες και τα παρεχόμενα παρελκόμενα όταν την δίδετε για χρήση σε τρίτους.
- ◆ Συνδέστε τη συσκευή μέσω της διαθέσιμης σύνδεσης γείωσης **1** σε μια διάταξη γείωσης προστασίας. Η διατομή του αγωγού πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,75 mm^2.

- ◆ Ο βαθμός ασφαλείας των επιμέρους υποδοχών σύνδεσης προκύπτει ως εξής:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Υποδείξεις σχετικά με τη θέση εγκατάστασης

- ◆ Τοποθετείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ◆ Κατά την εγκατάσταση της συσκευής σε κουτιά server, αφήνετε αρκετό χώρο μεταξύ της συσκευής και άλλων εξαρτημάτων που εκπέμπουν θερμότητα.
- ◆ Λάβετε υπόψη ότι τα ανοίγματα εισόδου αέρα και εξαερισμού δεν πρέπει να είναι καλυμμένα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ◆ Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εγκατάσταση σε κουτιά server. Για το σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό προσαρμογέα συναρμολόγησης: πλάτος εγκατάστασης 19", ύψος 1 ΗΕ.
- ◆ Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στις ακόλουθες περιβαλλοντικές συνθήκες:
  Θερμοκρασία λειτουργίας: 5°C - 40 °C, 10% - 90 % Σχετική υγρασία (RH), χωρίς συμπύκνωση
  Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20°C - 55 °C, 10% - 90 % Σχετική υγρασία (RH), χωρίς συμπύκνωση

Πληροφορίες για το δίκτυο και σκοπός χρήσης:

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση με τους ακόλουθους τύπους συνδέσεων:

▶ Συνδέσεις ISDN με ακαθάριστο ρυθμό μετάδοσης δεδομένων 2048 kb/s
▶ Συνδέσεις βάσει G.703 με kb/s
▶ Αναλογικά τηλεφωνικά κέντρα

Συμβατότητα δικτύου υποδοχών πρόσβασης στο δίκτυο

Η συσκευή αυτή υποστηρίζει δίκτυα τηλεπικοινωνιών με πιστοποίηση TBR4, TBR-3, TBR13 και ES 203 021.

Εξυπηρέτηση πελατών και βοήθεια

Έχετε απορίες; Γρήγορη βοήθεια παρέχεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στην ιστοσελίδα wiki.gigaset.com. Για περαιτέρω ερωτήματα σχετικά με το τηλεφωνικό σας κέντρο Gigaset Professional είναι στη διάθεσή σας ο αντιπρόσωπος λιανικής, από τον οποίο προμηθευτήκατε το τηλεφωνικό σας κέντρο.

Εξουσιοδότηση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για παγκόσμια χρήση εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (με εξαίρεση την Ελβετία) και σύμφωνα με τις αντίστοιχες εθνικές εγκρίσεις.

Έχουν ληφθεί υπόψη οι ιδιαιτερότητες που αφορούν σε κάθε χώρα.

Με το παρόν η Gigaset Communications GmbH δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και τους υπόλοιπους σχετικούς κανονισμούς των Οδηγιών 2014/30/ΕΕ και 2014/35/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση: gigasetpro.com/docs.

Αυτή η δήλωση ενδέχεται να είναι επίσης διαθέσιμη στα αρχεία "International Declarations of Conformity" ή "European Declarations of Conformity".

Συνεπώς, επιλέξτε όλα αυτά τα αρχεία.

Περιβάλλον

Σύστημα περιβαλλοντικής διαχείρισης

Η Gigaset Communications GmbH είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με τους διεθνείς κανονισμούς ISO 14001 και ISO 9001.

ISO 14001 (περιβάλλον): πιστοποιημένη από το Σεπτέμβριο του 2007 από την TV SD Management Service GmbH.

ISO 9001 (ποιότητα): πιστοποιημένη από τις 17.02.1994 από την TV Sd Management Service GmbH.

Απόρριψη

Οι μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων, για τους οποίους μπορείτε να ενημερωθείτε από τον δήμο/κοινότητα σας ή από το εξειδικευμένο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά εκτός του δικτύου δημοτικών απορριμμάτων, σε ειδικούς χώρους συλλογής που ορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.

Αυτό το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ροδάκια πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η σωστή απόρριψη και η ξεχωριστή συλλογή των παλιών σας συσκευών θα βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Είναι προϋπόθεση για την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών σας συσκευών, παρακαλούμε επικοι-νωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία, το φορέα αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγο-ράσατε το προϊόν

Εξυπηρέτηση πελατών και βοήθεια

Έχετε απορίες; Γρήγορη βοήθεια παρέχεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στην ιστοσελίδα wiki.gigasetpro.com. Για περαιτέρω ερωτήματα σχετικά με το τηλεφωνικό σας κέντρο Gigaset Professional είναι στη διάθεσή σας ο αντιπρόσωπος λιανικής, από τον οποίο προμηθευτήκατε το τηλεφωνικό σας κέντρο..

Λογισμικό ανοιχτού κώδικα

Γενικά

Η συσκευή σας Gigaset περιέχει μεταξύ άλλων λογισμικό ανοιχτού κώδικα (Open Source Software), το οποίο υπόκειται σε διαφορετικούς όρους αδειοδότησης. Η παραχώρηση δικαιωμάτων χρήσης του λογισμικού ανοι-χτού κώδικα (Open Source Software), πέραν από αυτά που αφορούν στη λειτουργία της συσκευής υπό τη μορφή που παρέχεται από την Gigaset Communications GmbH, ρυθμίζεται στους αντίστοιχους όρους αδειο-δότησης του λογισμικού ανοιχτού κώδικα (OpenSource Software).

Οδηγίες άδειας και πνευματικών δικαιωμάτων

Η συσκευή σας Gigaset περιέχει λογισμικό ανοιχτού κώδικα (Open Source Software), το οποίο υπόκειται στην GNU General Public License (GPL) και στην GNU Lesser General Public License (LGPL). Οι αντίστοιχοι όροι άδειας εκτυπώνονται στο τέλος αυτού του εγγράφου στην πρωτότυπη έκδοσή τους. Ο αντίστοιχος πηγαίος κώδικας μπορεί να κατέβει στο gigasetpro.com/opensource από το Internet. Εντός τριών ετών από τον αγορά του προϊόντος μπορεί να ζητηθεί ο αντίστοιχος πηγαίος κώδικας και από την Gigaset Communications GmbH σε τιμή κόστους. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να αξιοποιήσετε τις δυνατότητες επικοινωνίας που αναφέρονται στο gigasetpro.com/service.

Η συσκευή σας Gigaset περιέχει λογισμικό ανοιχτού κώδικα (Open Source Software), το οποίο υπόκειται σε διαφορετικούς όρους αδειοδότησης. Μπορείτε να βρείτε τους σχετικούς όρους αδειοδότησης στην πύλη Web του Gigaset PBX, στη διεύθυνση:

Βοήθεια ▶ Άδειες χρήσης λογισμικού ανοιχτού κώδικα

ES: Indicaciones del fabricante

> **Atención**
>
> Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.
>
> **Las instrucciones de uso detalladas de todos los teléfonos y centralitas, así como de los accesorios, están disponibles en Internet en** wiki.gigasetpro.com **bajo Support (Asistencia). De esta forma, ayuda-mos a ahorrar papel ofreciendo al mismo tiempo un acceso más rápido a toda la documentación actualizada.**

- ◆ El equipo únicamente se puede conectar a una toma de corriente con toma de tierra y fácilmente accesi-ble, tal como se explica en estas instrucciones.
- ◆ Para conectar el equipo, únicamente debe utilizarse el cable de corriente suministrado y adecuado para su país.
- ◆ Para evitar que se produzca una descarga eléctrica, no conecte el equipo durante una tormenta.
- ◆ Este equipo se ha diseñado para el uso en interiores.
  El equipo únicamente debe instalarse en interiores.
- ◆ Para evitar que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, el equipo debe protegerse correcta-mente de la humedad, los líquidos agresivos y los vapores. No utilice el equipo en lugares húmedos y en emplazamientos con riesgo de explosión.

ES: Indicaciones del fabricante

- Los trabajos de montaje, conexión y reparación del equipo únicamente deben ser realizados por personal de mantenimiento autorizado.
- Guarde las presentes instrucciones de uso en un lugar seguro y entréguelas al nuevo propietario junto al equipo y a los accesorios en caso de traspaso.
- Conecte el equipo a una toma de tierra utilizando la conexión de puesta a tierra **1**.
  El conductor debe tener una sección de, como mínimo, 0,75 mm^2.

- El grado de protección de las distintas interfaces es la siguiente:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Información sobre el lugar de instalación

- No coloque el equipo cerca de fuentes de calor ni en un lugar expuesto a la luz directa del sol.
- Para instalar el equipo en un armario de servidores, debe dejarse la mayor distancia posible respecto a otros componentes que generen calor.
- Tenga mucho cuidado de que las aberturas de entrada y salida de aire no se tapen cuando el equipo esté en marcha.
- El equipo está diseñado para instalarse en armarios de servidores con los adaptadores de montaje suministrados: Anchura de montaje 19", altura 1 HE.
- El equipo está diseñado para utilizarse bajo las condiciones ambientales que se indican a continuación:
  Temperatura de funcionamiento: 5 °C - 40 °C, 10% - 90 % de humedad relativa (HR), sin condensación
  Temperatura de almacenamiento: -20 °C - 55 °C, 10% - 90 % de humedad relativa (HR), sin condensación

Información sobre la red y uso previsto:

Este equipo está diseñado para utilizarse con los siguientes tipos de conexiones:

▶ Conexiones ISDN con una velocidad bruta de transmisión de datos de 2048 kb/s
▶ Conexiones de base G.703 con kb/s
▶ Líneas externas analógicas

Compatibilidad de los puertos de acceso a la red

Este equipo admite las redes de telecomunicaciones certificadas según TBR4, TBR-3, TBR13 y ES 203 021.

Conformidad

Este dispositivo está diseñado para su uso en todo el mundo. Fuera del Espacio Económico Europeo (exceptuando Suiza), puede ser necesario realizar homologaciones nacionales específicas.

Este dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las especificaciones y la legislación españolas.

Por la presente, Gigaset Communications GmbH declara que este dispositivo es conforme con todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de las directivas 2014/30/UE y 2014/35/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: gigasetpro.com/docs.

Puede que la declaración también esté disponible en los archivos "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity".

Consulte todos estos archivos.

Notas adicionales

EE. UU.:

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de un dispositivo digital de la Clase A, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones suministrado puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. El uso de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario está obligado a corregirlas por su propia cuenta.

Canadá:

Este aparato digital de la Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Medio ambiente

Sistema de gestión medioambiental

Gigaset Communications GmbH dispone de la certificación según las normas internacionales ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Medio ambiente): certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Calidad): certificado desde 17/02/1994 por TÜV Süd Management Service GmbH

Eliminación de residuos

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no debe eliminarse junto con los residuos domésticos, sino en los puntos de recogida oficiales previstos para ello.

Si un producto incorpora el símbolo de un contenedor tachado, significa que está regulado por la Directiva europea 2012/19/EU.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos antiguos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Este es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados.

El servicio municipal de recogida de residuos o el distribuidor especializado donde haya adquirido el producto le proporcionarán información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar

Servicio de atención al cliente y ayuda

¿Desea más información? Puede encontrar ayuda rápidamente en estas instrucciones de uso y en wiki.gigasetpro.com. Para consultas más detalladas con respecto a su equipo telefónico Gigaset Professional, póngase en contacto con el distribuidor en el que adquirió su equipo.

Software de código abierto

Generalidades

Su equipo Gigaset incluye, entre otras cosas, software de código abierto que está sujeto a diferentes condiciones de licencia. La concesión de derechos de uso referentes al software de código abierto que vayan más allá del funcionamiento del equipo en la forma suministrada por Gigaset Communications GmbH se regula en las condiciones de licencia correspondientes del software de código abierto.

Observaciones sobre la licencia y los derechos de autoría

Su equipo Gigaset incluye software de código abierto que está sujeto a GNU General Public License (GPL) o a la GNU Lesser General Public License (LGPL). Las condiciones de licencia correspondientes se reproducen en su versión original al final de este documento. El código fuente correspondiente se puede descargar de Internet en gigasetpro.com/opensource. En los tres años posteriores a la compra del producto también se podrá

pedir el código fuente correspondiente a Gigaset Communications GmbH a precio de costo. Para ello, utilice las opciones de contacto indicadas en gigasetpro.com/service.

Su equipo Gigaset incluye software de código abierto que está sujeto a diferentes condiciones de licencia. Puede encontrar las condiciones de licencia correspondientes en el portal web de Gigaset PBX, en:

Ayuda ▶ Licencias del software de código abierto

FR: Remarques du fabricant

┌─ **Attention** ───

Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.

Les modes d'emploi détaillés de tous les téléphones, systèmes téléphoniques et accessoires sont à votre disposition sur Internet à l'adresse wiki.gigasetpro.com, où vous pouvez les télécharger depuis la rubrique Support. En vous offrant l'accès à ces modes d'emploi, notre objectif est de réaliser des économies de papier mais aussi de vous permettre de consulter rapidement et à tout moment la documentation complète et à jour.

└──

- ◆ L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise électrique bien dégagée avec mise à la terre, comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- ◆ Pour raccorder cet appareil, utiliser uniquement le câble électrique adapté pour votre pays.
- ◆ Ne pas brancher l'appareil durant un orage afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- ◆ Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur.
  Installez l'appareil uniquement dans les espaces intérieurs.
- ◆ Protéger l'appareil de l'humidité, de vapeurs et liquides corrosifs afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution. Ne jamais utiliser l'appareil dans des pièces humides ou dans un environnement présentant un risque d'explosion.
- ◆ L'appareil doit être installé, raccordé et réparé uniquement par des techniciens de maintenance autorisés !
- ◆ Veiller à conserver ce mode d'emploi et ne pas oublier, en cas de transmission de l'appareil à un tiers, d'y joindre le mode d'emploi et les accessoires fournis.
- ◆ Raccorder l'appareil à un terre de protection au moyen du branchement à la terre existant **1** .
  La section de conducteur doit être au minimum de 0,75 mm^2.

- ◆ Le degré de sécurité des interfaces ressort comme suit :
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
  - FXO : TNV-3
  - FXS : TNV-2

Remarques concernant l'installation

- ◆ Installer l'appareil loin de toute source de chaleur et ne pas l'exposer au rayonnement solaire direct.
- ◆ Si l'appareil est monté dans une armoire serveur, ne pas placer, dans la mesure du possible, l'appareil à proximité d'autres composants produisant de la chaleur.
- ◆ Veillez que les ouvertures de ventilation et de purge d'air ne soient pas recouvertes pendant le fonctionnement.
- ◆ L'appareil est destiné à être monté dans une armoire serveur, utilisez pour ce faire l'adaptateur de montage fourni : largeur de montage 19", hauteur 1 UH.

◆ L'appareil est prévu pour une mise en œuvre dans les conditions ambiantes suivantes :
   Température de fonctionnement : 5°C à 40 °C ; 10% à 90 % d'humidité relative (RH), sans condensation
   Température d'entreposage : -20°C à 55 °C ; 10% à 90 % d'humidité relative (RH), sans condensation

Informations réseau et destination :

l'appareil est prévu pour être utilisé avec les types de raccordement suivants :

▸ Connexions RNIS avec 2048 ko/s de vitesse de transmission brute des données
▸ Connexions sur base G.703 avec ko/s
▸ Lignes extérieures analogiques

Compatibilité au réseau des ports d'accès au réseau

Cet appareil prend en charge les réseaux de télécommunication qui sont certifiés selon TBR4, TBR-3, TBR13 et ES 203 021.

Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation dans le monde entier. En dehors de l'Union européenne (à l'exception de la Suisse), son emploi est subordonné à une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables des directives 2014/30/UE et 2014/35/UE .

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : gigasetpro.com/docs.

Cette déclaration est également disponible dans les fichiers « International Declarations of Conformity » ou « European Declarations of Conformity ».

Veuillez consulter ces fichiers.

Informations complémentaires

Canada:
Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Environnement

Système de gestion de l'environnement

Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

ISO 14001 (environnement) : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (qualité) : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH.

Mise au rebut

Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit.
La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2012/19/EU s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

Service client & aide

Des questions ? Vous obtiendrez une assistance rapide en consultant le présent mode d'emploi ou en vous rendant sur wiki.gigasetpro.com. Le partenaire spécialisé auprès duquel vous avez acheté votre appareil est à votre disposition pour toute question supplémentaire relative à votre système téléphonique Gigaset Professional.

Logiciel Open Source

Généralités

Votre combiné Gigaset comprend, entre autres, un logiciel Open Source soumis à plusieurs conditions de licence. L'octroi des droits d'exploitation de ce logiciel Open Source qui dépassent la simple utilisation de l'appareil livré par Gigaset Communications GmbH est réglementé par les conditions de licence du logiciel Open Source.

Remarques relatives à la licence et à la protection par des droits d'auteur

Votre combiné Gigaset contient un logiciel Open Source soumis à la licence publique générale GNU (GPL) ou à la licence publique générale limitée GNU (LGPL). Les conditions de licence correspondantes sont décrites à la fin du présent document dans leur version originale. Le code source correspondant peut également être téléchargé sur Internet depuis le site gigasetpro.com/opensource. Le code source correspondant peut également être demandé à Gigaset Communications GmbH à prix coûtant dans un délai de trois ans à compter de l'achat du produit. Pour ce faire, veuillez utiliser les coordonnées indiquées sur le site gigasetpro.com/service.

Votre combiné Gigaset comprend un logiciel Open Source soumis à plusieurs conditions de licence. Les conditions de licence pertinentes figurent dans le portail Web de votre Gigaset PBX sous :

Aide ▶ Licences Open Source

HR: Napomene proizvođača

Pažnja

Prije korištenja pročitajte sigurnosne napomene i upute za korisnika.

Detaljne upute svih telefona i telefonskih sustava kao i dodatne opreme stavljamo vam online na raspolaganje pod wiki.gigasetpro.com u rubrici Support. Time vam pomažemo štediti papir i nudimo za brzi pristup u svako vrijeme na cjelokupnu i aktualnu dokumentaciju.

◆ Uređaj smije biti spojen samo na slobodno pristupačne i uzemljene utičnice s zaštitnim kontaktom, a kako je navedeno u ovim uputama.

◆ Za priključivanje koristite samo isporučeni strujni kabel, prilagođen za vašu državu.

◆ Nemojte spajati uređaj tijekom oluje, kako se ne bi izlagali opasnosti električnog udara.

◆ Uređaj je konstruiran za korištenje u unutarnjim prostorima.
Uređaj instalirajte samo u unutarnjim prostorima.

◆ Zaštitite uređaj od vlage, agresivnih tekućina i para, kako biste izbjegli opasnost od požara i opasnost od strujnog udara. Ne koristite uređaj u vlažnim prostorijama ili područjima ugroženima od eksplozije.

◆ Samo autorizirano servisno osoblje smije montirati, priključiti ili popraviti uređaj!

◆ Sačuvajte korisničke upute i trećim osobama predajte uređaj samo s uputama.

◆ Priključite uređaj preko predviđenog priključka **1** na uzemljenje.
  Poprečni presjek vodića mora iznositi namanje 0,75 mm².

◆ Stupanj sigurnosti pojedinih sučelja je sljedeći:
  - Ethernet (100Base-TX) : SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Napomene o mjestu postavljanja

◆ Postavite uređaj daleko od izvora topline ili direktnog sunčevog zračenja.
◆ Prilikom montaže kabineta za poslužitelje ostavite po mogućnosti razmak do druge komponente koja stvara toplinu.
◆ Pripazite da otvori za dotok zraka i ventilaciju za vrijeme rada ne budu prekriveni.
◆ Uređaj je predviđen za montažu u kabinetu poslužitelja. Koristite u tu svrhu isporučene adaptere za montažu: Širina montaže 19", visina 1 jedinica mjere visine (engl. rack unit).
◆ Uređaj je predviđen za rad u sljedećim uvjetima okoline:
  Radna temperatura: 5°C - 40 °C, 10% - 90 % relativne vlažnosti (RH), ne kondenzirajuće
  Temeperatura skladištenja: -20°C - 55 °C, 10% - 90 % relativne vlažnosti (RH), ne kondenzirajuće

Informacije o mreži i svrha korištenja:

Uređaj je predviđen za korištenje na sljedećim vrstama priključaka:
▶ ISDN priključcima sa 2048 kb/s bruto brzinom prijenosa
▶ priključcima temeljenim na G.703 s kb/s
▶ analognim linijama

Mrežna kompatibilnost portova za pristup mreži

Ovaj uređaj podržava telekomunikacijske mreže, koji su certificirani prema TBR4, TBR-3, TBR13 i ES 203 021.

Odobrenje

Ovaj ureaj predvien je za rad širom svijeta, izvan europskog gospodarskog prostora uporaba ovisi o nacionalnom dopuštenju (iznimka je Švicarska).

Specifične osobitosti zemlje su uzete u obzir.

Gigaset Communications GmbH ovime izjavljuje da ovaj uređaj odgovara temeljnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama smjernica 2014/30/EU i 2014/35/EU.

Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećeoj internet adresi:
gigasetpro.com/docs.

Ta izjava može također biti dostupna u datotekama "Međunarodne izjave o sukladnosti" ili "Europske izjave o sukladnosti".

Stoga provjerite sve datoteke.

Okoliš

Sustav upravljanja okolišem

Gigaset Communications GmbH je certificiran po međunarodnim standardima EN 14001 i ISO 9001.

ISO 14001 (okoliš): certificiran od rujna 2007 od TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (kvaliteta): certificiran od 17.02.1994 od TÜV Süd Management Service GmbH.

Odlaganje

Punjive baterije ne spadaju u kućni otpad. Uzmite u obzir mjesne odredbe o sakupljanju otpada, koje možete provjeriti u gradskoj upravi ili u specijaliziranoj trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Sve elektro- i elektroničke uređaje treba zbrinuti odvojeno od kućnog otpada putem od države za to predviđenih ustanova.

Ako se na uređaju nalazi simbol prekriženog kontejnera za otpad, taj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU.

Stručno zbrinjavanje i odvojeno sabiranje starih uređaja služi sprečavanju potencijalnih šteta za okoliš i zdravlje. To je pretpostavka za ponovnu uporabu i recikliranje rabljenih elektro- i elektroničkih uređaja.

Iscrpne informacije o zbrinjavanju vaših starih uređaja dobit ćete u mjesnoj zajednici, poduzeću za zbrinjavanje otpada ili kod specijaliziranog trgovca, gdje ste kupili proizvod.

Servis za korisnike & pomoć

Imate pitanja? Brzu pomoć ćete dobiti u ovim uputama za korisnika i pod wiki.gigasetpro.com. Kod daljnjih pitanja u vezi vašeg Gigaset Professional telefonskog sustava na raspolaganju vam rado stoji vaš specijalizirani prodavatelj, kod kojeg ste kupili vaš telefonski sustav.

Open Source softver

Općenito

Vaš Gigaset-uređaj sadrži između ostalog Open Source softver, koji podliježe različitim licencnim odredbama. Odobravanje korisničkih prava u pogledu Open Source softvera, koje nadilaze način rada uređaja u obliku proizvedenom od Gigaset Communications GmbH, regulirana su u dotičnim licencnim odredbama Open Source softvera.

Licencne i autorsko-pravne napomene

Vaš Gigaset-uređaj sadrži Open Source softver, koji podliježe GNU General Public License (GPL) odnosno GNU Lesser General Public License (LGPL). Odgovarajući licencni uvjeti otisnuti su na kraju ovog dokumenta u originalnom obliku. Odgovarajući izvorni kôd moguće je preuzeti s interneta pod gigasetpro.com/opensource. Unutar tri godine od kupnje proizvoda moguće je zatražiti odgovarajući izvorni kôd od Gigaset Communications GmbH uz podmirivanje troškova. Molimo, koristite za to pod gigasetpro.com/service navedene mogućnosti za kontakt.

Vaš Gigaset-uređaj sadrži Open Source softver, koji podliježe različitim licencnim odredbama. Odgovarajuće licencne odredbe naći ćete u Web portalu vaše Gigaset PBX pod:

Pomoć ▶ Open Source licence

IT: Indicazioni del fornitore

Attenzione

Leggere le note di sicurezza e il manuale prima dell'uso.

Si informa che il manuale d'uso completo di tutti i prodotti Gigaset è disponibile online all'indirizzo wiki.gigasetpro.com nella sezione Assistenza ▶ Download ▶ Manuali.
La diffusione on-line dei manuali consente di risparmiare carta contribuendo in maniera significativa alla salvaguarda dell'ambiente evitando il proliferare di copie inutili, e i clienti disporranno sempre delle versioni dei manauli in ultima versione.

◆ Il dispositivo va collegato ad una presa di corrente facilmente accessibile e con messa a terra, come indicato di seguito.
◆ Per il collegamento alla corrente vanno usati solo i dispositivi di alimentazione in dotazione o comunque originali.
◆ Per vostra sicurezza evitare di maneggiare la parte elettrica durante temporali. Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne valutare l'opportunità di installare apposite protezioni per proggerlo da forti scariche che potrebbero danneggiarlo.
◆ Il dispositivo è progettato per uso solo ed esclusivamente in ambiente interno.
◆ Proteggere l'apparato da polvere, vapori aggressivi ed umidità. Evitare accuratamente il contatto con liquidi anche a spruzzi onde evitare il pericolo di incendio e di scosse elettriche. Non utilizzare il dispositivo in aree a rischio di esplosione.
◆ Il dispositivo deve essere installato, collegato e riparato solo da personale tecnico autorizzato!
◆ Tenere questo manuale a portata di mano e, in caso di cessione a terzi, fornire sempre il manuale e gli accessori in dotazione.
◆ Installare il dispositivo collegandolo ad **1** come indicato in figura ad un buon impianto di terra.
La sezione del conduttore deve essere almeno di 0,75 mm^2.

◆ Il livello di sicurezza di ciascuna interfaccia è il seguente:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX): SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Informazioni di installazione

◆ Posizionare il dispositivo lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
◆ In caso di installazione in armadi a rack per server mantenere una distanza adeguata dagli altri componenti che generano calore.
◆ Assicurarsi che tutte le fessure di ventilazione non vengano coperte durante il funzionamento.
◆ Il dispositivo è previsto per il montaggio in armadi a rack, allo scopo utilizzare l'adattatore di montaggio in dotazione: larghezza 19", altezza 1 HE.
◆ Il dispositivo è stato progettato per essere utilizzato nelle seguenti condizioni ambientali:
Temperatura di funzionamento: 5°C - 40 °C, 10% - 90 % umidità relativa (RH), senza condensa
Temperatura di stoccaggio: -20°C - 55 °C, 10% - 90 % umidità relativa (RH), senza condensa

Informazioni di rete e scopo di utilizzo:

Il dispositivo può essere utilizzato su:

▶ Collegamenti ISDN con velocità di trasferimento dati 2048 kb/s
▶ Collegamenti basati su G.703 con kb/s
▶ Linee analogiche

Compatibilità di rete

Il dispositivo supporta reti di telecomunicazioni certificate TBR4, TBR-3, TBR13 e ES 203 021.

Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive EMC 2014/30/UE e LVD 2014/35/UE.

Questo terminale è progettato per l'uso in qualunque paese del mondo. Al di fuori della Comunità Economica Europea e della Svizzera è soggetto alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: gigasetpro.com/docs.

Aprire il file **„Italian Declarations of Conformity"** per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file **„International Declarations of Conformity"**. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Tuteliamo l'ambiente

Certificazioni della fabbrica

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Informazioni agli utenti di apparecchiature professionali per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita

Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto
N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060
Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" e successivi emendamenti."

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con il riutilizzo o riciclo dei materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Dubbi? Come cliente Gigaset PRO può usufruire di una serie di servizi. Troverà un valido aiuto nel manuale d'uso e nelle pagine wiki del sito Gigaset all'indirizzo wiki.gigasetpro.com. In caso di ulteriori dubbi potete rivolgervi al vostro partner commerciale presso il quale avete acquistato l'apparecchio che potrà darvi un valido supporto inoltre potete avvalervi del supporto del nostro service partner al numero: 0522-357161.

Open Source Software

Generale

Il vostro dispositivo Gigaset contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source.

Note sulle licenze e sul copyright

Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software soggetti alle GNU General Public License (GPL) oppure al GNU Lesser General Public License (LGPL). Le relative condizioni di licenza sono riportate alla fine di questo documento nella loro forma originale. Il relativo codice sorgente può essere scaricato da Internet dalla pagina gigasetpro.com/opensource. Entro tre anni dall' acquisto del prodotto il relativo codice sorgente può essere richiesto anche a Gigaset Communications GmbH al prezzo di costo. Utilizzare le possibilità di contatto indicate all'indirizzo gigasetpro.com/service.

Il vostro dispositivo Gigaset contiene software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. Le condizioni di licenza si trovano nel portale web del vostro Gigaset PBX sotto:

Help ▶ Licenze Open Source

NL: Informatie van de fabrikant

> **Let op**
>
> Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing.
>
> **De gedetailleerde gebruiksaanwijzingen van alle telefoontoestellen, telefoonsystemen en de bijbehorende accessoires staan online ter beschikking in het onderdeel Support onder wiki.gigasetpro.com. Op die manier bespaart u papier en heeft u op elk gewenst moment toegang tot alle actuele documentatie.**

- ◆ Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een goed toegankelijk en geaard stopcontact, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- ◆ Gebruik voor de aansluiting van het apparaat uitsluitend de meegeleverde, voor uw land geschikte voedingskabel.
- ◆ Sluit het apparaat niet aan tijdens onweer om het gevaar van elektrische schokken te voorkomen.
- ◆ Het apparaat is ontworpen voor inpandig gebruik.
  Installeer het apparaat uitsluitend in gebouwen.

NL: Informatie van de fabrikant

◆ Bescherm het apparaat tegen vocht, agressieve vloeistoffen en dampen om brandgevaar en gevaar van elektrische schokken te voorkomen. Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten of op plaatsen waar ontploffingsgevaar bestaat.

◆ Het apparaat mag uitsluitend door gekwalificeerde servicemedewerkers worden gemonteerd, aangesloten en gerepareerd!

◆ Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed en geef het apparaat alleen samen met de gebruiksaanwijzing en bijgeleverde accessoires door aan derden.

◆ Sluit het apparaat via de aanwezige aardaansluiting **1** aan op een aardgeleider.
De diameter van de geleider moet minimaal 0,75 mm^2 zijn.

◆ De afzonderlijke interfaces hebben de volgende veiligheidsklasse:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX): SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Instructies voor de plaatsing

◆ Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.

◆ Houd bij montage in server racks indien mogelijk een afstand aan tot andere warmtegenererende componenten.

◆ Zorg ervoor, dat de ventilatie-openingen tijdens bedrijf niet worden afgedekt.

◆ Het apparaat is ontworpen voor montage in server racks; gebruik hiervoor de meegeleverde montage-adapter: montagebreedte 19", hoogte 1 HE.

◆ Het apparaat is ontworpen voor gebruik onder de volgende omgevingsvoorwaarden:
Bedrijfstemperatuur: 5°C - 40 °C, 10% - 90% relatieve luchtvochtigheid (RH), niet condenserend
Opslagtemperatuur: -20°C - 55 °C, 10% - 90% relatieve luchtvochtigheid (RH), niet condenserend

Netwerkinformatie en gebruiksdoel:

Het apparaat is geschikt voor de volgende aansluitingen:
▶ ISDN-aansluitingen met 2048 kb/s bruto-gegevenstransmissie
▶ G.703-gebaseerde aansluitingen met kb/s
▶ Analoge netlijnen

Netwerkcompatibiliteit van de netwerkpoorten

Dit apparaat ondersteunt telecomnetwerken met de volgende certificaten: TBR4, TBR-3, TBR13 en ES 203 021.

Goedkeuring

Dit toestel is geschikt voor wereldwijd gebruik; buiten de Europese Economische Ruimte (met uitzondering van Zwitserland) afhankelijk van nationale goedkeuring van het betreffende land.

Het toestel is compatibel met landspecifieke bijzonderheden.

Hiermee verklaart Gigaset Communications GmbH dat dit toestel voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU en Richtlijn 2014/35/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: gigasetpro.com/docs.

Deze verklaring is mogelijk ook beschikbaar in de "Internationale verklaringen van overeenstemming" of "Europese verklaringen van overeenstemming".

Raadpleeg daarom al deze bestanden.

Milieu

Milieumanagementsysteem

Gigaset Communications GmbH is gecertificeerd volgens de internationale normen ISO 14001 en ISO9001.

ISO 14001 (milieu): gecertificeerd sinds september 2007 door TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (kwaliteit): gecertificeerd sinds 17-02-1994 door TÜV Süd Management Service GmbH.

Inzameling van afval en oude apparaten

Oplaadbare batterijen zijn klein chemisch afval. Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude batterijen kunt u opvragen bij uw gemeente of de vakhandel waar u het product hebt gekocht.

Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden, maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2012/19/EU.

De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehands elektrische en elektronische apparatuur.

Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude apparatuur kunt u verkrijgen bij uw gemeente, het regionale reinigingsbedrijf, de vakhandel waar u het product heeft gekocht, of bij uw verkoper / vertegenwoordiger.

Klantenservice & Help

Heeft u vragen? Snelle hulp en ondersteuning vindt u in deze gebruiksaanwijzing en onder wiki.gigasetpro.com. Voor overige vragen over uw Gigaset Professional-telefooncentrale kunt u contact opnemen met uw leverancier.

Open Source Software

Algemeen

Uw Gigaset-toestel bevat onder andere Open Source Software, waarvoor bepaalde licentievoorwaarden gelden. De verlening van de gebruiksrechten met betrekking tot de Open Source Software, die niet onder het gebruik van het toestel in de door Gigaset Communications GmbH aangegeven wijze vallen, zijn in de betreffende licentievoorwaarden van de Open Source Software vastgelegd.

Opmerkingen met betrekking tot licenties en auteursrechten

Uw Gigaset-toestel bevat Open Source Software, die onder de GNU General Public License (GPL) resp. der GNU Lesser General Public License (LGPL) valt. De betreffende licentievoorwaarden bevinden zich in originele vorm aan het einde van dit hoofdstuk. U kunt de betreffende broncode op internet downloaden onder gigasetpro.com/opensource. U kunt de betreffende broncode ook binnen drie jaar na aankoop tegen kostprijs opvragen bij Gigaset Communications GmbH. Gebruik hiervoor de onder gigasetpro.com/service genoemde contactmogelijkheden.

Uw Gigaset-toestel bevat Open Source Software, waarvoor bepaalde licentievoorwaarden gelden. U vindt de bijbehorende licentievoorwaarden in het Web Portal van uw Gigaset PBX onder:

Help ▶ Open Source-licenties

NO: Merknader fra produsenten

> ### Viktig
>
> Les sikkerhetsanvisningene og brukerveiledningen før bruk.
>
> **De detaljerte brukerveiledningene til alle telefoner og telefonanlegg samt tilbehøret er tilgjengelig online under wiki.gigasetpro.com i støtte. Dermed bidrar vi til å spare papir og gir til enhver tid rask tilgang til den hele og aktuelle dokumentasjonen.**

◆ Apparatet må kun kobles til en fritt tilgjengelig og jordet kontakt, som oppgitt i denne veiledningen.

◆ Bruk kun den medfølgende strømkabelen for ditt land når du skal koble til apparatet.

◆ Ikke slå på apparatet under tordenvær, for slik å unngå risiko for elektrisk støt.

◆ Apparatet er beregnet for bruk innendørs.
   Installer apparatet kun innendørs.

◆ Beskytt apparatet mot fukt og aggressive væsker og damper, for slik å unngå brannfare og risiko for elektrisk støt. Ikke bruk apparatet i våtrom eller områder med eksplosjonsfare.

◆ Apparatet må monteres, tilkobles og repareres kun av autorisert servicepersonale!

◆ Ta vare på denne brukerveiledningen, og gi dette apparatet videre til andre kun sammen med veiledningen og det medfølgende tilbehøret.

◆ Koble apparatet til beskyttelsesjord ved hjelp av den eksisterende jordingstilkoblingen **1**.
   Ledningstverrsnittet må være minimum 0,75 mm^2.

◆ Sikkerhetsgraden til de enkelte grensesnittene er som følger:
   - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX): SELV
   - FXO: TNV-3
   - FXS: TNV-2

Merknader om oppsettingssted

◆ Plasser apparatet slik at det ikke står i nærheten av varmekilder eller andre elektriske enheter, og ikke i direkte sollys.
◆ Ved montering i serverskuffer må det være tilstrekkelig avstand til andre varmeavgivende komponenter.
◆ Påse at ventilasjonsåpningene i området ikke tildekkes.
◆ Apparatet er beregnet på installasjon i serverskuffer, bruk montasjeadapterne som følger med til dette: Installasjonsbredde 19", høyde 1 HE.
◆ Apparatet er beregnet for bruk under følgende forhold:
Driftstemperatur: 5 °C - 40 °C, 10 % - 90 % relativ luftfuktighet (RH), ikke kondenserende
Lagringstemperatur: -20 °C - 55 °C, 10 % - 90 % relativ luftfuktighet (RH), ikke kondenserende

Nettverksinformasjon og bruksformål:

Apparatet er beregnet for bruk på følgende tilkoblingstyper:
▶ ISDN-tilkoblinger med 2048 kb/s bruttodataoverføringshastighet
▶ G.703-baserte tilkoblinger med kb/s
▶ Analoge lokalnett

Nettverkskompatibilitet til nettilgangsporten

Dette apparatet støtter telekommunikasjonsnett som er sertifisert iht. TBR4, TBR-3, TBR13 og ES 203 021.

Bruksområde

Dette apparatet er godkjent for bruk over hele verden. Utenfor Europeisk Økonomisk Samarbeidsområde-landene (unntatt Sveits) er bruken avhengig av nasjonale godkjennelser.

Landsspesifikke krav er tatt høyde for.

Gigaset Communications GmbH erklærer herved at dette apparatet oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivene 2014/30/EU og 2014/35/EU.

Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på følgende Internett-adresse: gigasetpro.com/docs.

Denne erklæringen kan også være tilgjengelig i filer ved navn International Declarations of Conformity (internasjonale samsvarserklæringer) eller European Declarations of Conformity (europeiske samsvarserklæringer).

Kontroller derfor alle disse filene.

Miljø

Miljøstyrinssystem

Gigaset Communications GmbH er sertifisert i henhold til de internasjonale normene ISO 14001 og ISO 9001.

ISO 14001 (miljø): sertifisert siden september 2007 ved TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (kvalitet): sertifisert siden 17.2.1994 ved TÜV SÜD Management Service GmbH.

Deponering

Ikke kast batteriene i husholdningsavfallet. Du kan få mer informasjon om avhending av brukte apparater og batterier hos kommunen, renovasjonsselskapet eller hos forhandleren du kjøpte produktet av.

Alle elektriske og elektroniske apparater skal avhendes atskilt fra husholdningsavfall hos kommunens deponi.

Hvis et produkt er forsynt med symbolet for en avfallsbeholder med overstreking, hører den inn under europeisk retningslinje 2012/19/EU.

Korrekt avhending og separat oppsamling av brukte apparater er med på å forebygge potensielle miljø- og helseskader. Dette er en forutsetning for gjenbruk og gjenvinning av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Utførlig informasjon om avhending av brukte apparater får du hos din kommune, renovasjonsselskap eller hos forhandleren der produktet ble kjøpt.

Kundeservice og hjelp

Har du spørsmål? Hurtighjelp finner du i denne brukerveiledningen og på wiki.gigasetpro.com. Hvis du har flere spørsmål om ditt Gigaset Professional telefonanlegg, hjelper faghandelen hvor du kjøpte telefonanlegget deg gjerne.

Medfølgende Open Source-programvare

Generelt

Gigaset-enheten inneholder Open Source-programvare, som har ulike lisensvilkår. Eventuelle bruksrettigheter mht. programvaren med Open Source som går lenger enn bruken av apparatet i formen produsert av Gigaset Communications GmbH, er regulert i de gjeldende lisensvilkårene til denne Open Source-programvaren.

Lisens- og opphavsrettsmerknader

Gigaset-enheten inneholder Open Source-programvare, som er underlagt GNU General Public License (GPL) eller GNU Lesser General Public License (LGPL). De tilknyttede lisensvilkårene er trykt i original utgave på slutten av dette dokumentet. Den tilknyttede kildekoden kan lastes ned på gigasetpro.com/opensource. Innen tre år etter kjøp av produktet kan den tilsvarende kildekoden også fås fra Gigaset Communications GmbH til selvkostpris. Bruk kontaktopplysningene på gigasetpro.com/service for å gjøre dette.

Gigaset-enheten din inneholder Open Source-programvare, som er underlagt ulike lisensvilkår. Du finner gjeldende lisensvilkår på nettportalen til ditt Gigaset PBX under:

Hjelp ▶ Open Source-lisenser

PL: Instrukcje producenta

┌─────────────── **Uwaga!** ───────────────
Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
Szczegółowe instrukcje obsługi wszystkich telefonów i central PABX oraz akcesoriów są dostępne w Internecie na stronie wiki.gigasetpro.com w sekcji Support. Zapewnia to oszczędność papieru, a zarazem szybki dostęp do pełnej, aktualnej dokumentacji.

- ◆ Urządzenie należy podłączać jedynie do swobodnie dostępnego i uziemionego gniazda elektrycznego w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- ◆ Urządzenie należy podłączać jedynie przy użyciu dostarczonego kabla zasilającego odpowiedniego do kraju użytkowania.
- ◆ Urządzenia nie wolno podłączać podczas burzy, aby nie narażać się na ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
  Urządzenie należy instalować jedynie w pomieszczeniach zamkniętych.
- ◆ Urządzenie należy chronić przed wilgocią, cieczami agresywnymi i ich oparami, aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem elektrycznym. Nie należy używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach ani w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu.
- ◆ Urządzenie mogą montować, podłączać i naprawiać jedynie pracownicy autoryzowanego serwisu.
- ◆ Należy przestrzegać niniejszych instrukcji obsługi i przekazywać urządzenie osobom trzecim wraz z dostarczoną dokumentacją i akcesoriami.

◆ Urządzenie należy podłączyć do uziemienia ochronnego za pomocą złącza uziemienia ▊1▊ .
Przewód musi mieć przekrój co najmniej 0,75 mm^2..

◆ Stopień bezpieczeństwa poszczególnych złączy:
   - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX): SELV
   - FXO: TNV-3
   - FXS: TNV-2

Wskazówki dotyczące instalacji

◆ Urządzenie należy ustawić z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
◆ W przypadku montażu w szafie typu rack należy, jeśli to możliwe, pozostawić odstęp od nagrzewających się elementów.
◆ Należy zwrócić uwagę, aby nie zasłaniać wlotowych i wylotowych otworów wentylacyjnych podczas działania.
◆ Urządzenie jest przeznaczone do montażu w szafie typu rack przy użyciu dostarczonego adaptera montażowego: szerokość montażowa 19", wysokość 1 U.
◆ Urządzenie jest przeznaczone do użytku w następujących warunkach otoczenia:
Temperatura robocza: 5°C–40°C, wilgotność względna 10%–90 %, bez skraplania
Temperatura przechowywania: od –20°C do 55°C, wilgotność względna 10%–90%, bez skraplania

Informacje o sieci i zastosowaniu:

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na następujących typach łączy:
▶ ISDN o przepustowości brutto 2048 Kb/s
▶ G.703
▶ Analogowych liniach miejskich

Zgodność sieciowa portów dostępowych

To urządzenie obsługuje sieci telekomunikacyjne z certyfikatami TBR4, TBR-3, TBR13 i ES 203 021.

Zezwolenie

To urządzenie przeznaczone jest do użytku na całym świecie, a poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (z wyjątkiem Szwajcarii) po uzyskaniu krajowej homologacji.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje dyrektyw 2014/30/UE i 2014/35/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
gigasetpro.com/docs.

Deklaracja ta powinna również być dostępna wśród plików „Międzynarodowe deklaracje zgodności" lub „Europejskie deklaracje zgodności".

W związku z tym prosimy o sprawdzenie wszystkich tych plików.

Środowisko

System zarządzania środowiskowego

Firma Gigaset Communications GmbH posiada certyfikaty norm międzynarodowych ISO 14001 i ISO 9001.

ISO 14001 (zarządzanie środowiskowe): certyfikat wydany we wrześniu 2007 przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (zarządzanie jakością): certyfikat wydany 17 lutego 1994 r. przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

Utylizacja

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.

Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/EU.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Obsługa klienta i pomoc

W razie wątpliwości można szybko uzyskać pomoc, czytając niniejszą instrukcję obsługi oraz na stronie wiki.gigasetpro.com. Na dodatkowe pytania dotyczące centrali telefonicznej Gigaset Professional chętnie odpowie jej sprzedawca.

Oprogramowanie Open Source

Informacje ogólne

Urządzenie Gigaset zawiera między innymi oprogramowanie typu Open Source, podlegające różnym warunkom licencyjnym. Udzielenie praw użytkowania nabytego oprogramowania typu Open Source, wykraczające poza użytkowanie urządzeń przewidziane przez firmę Gigaset Communications GmbH, zależy od odpowiednich warunków licencyjnych danego oprogramowania typu Open Source.

Informacje o licencji i prawach autorskich

Urządzenie Gigaset zawiera oprogramowanie typu Open Source podlegające licencji GNU General Public License (GPL) lub GNU Lesser General Public License (LGPL). Odpowiednie warunki licencyjne zostały podane na końcu tego dokumentu w wersji oryginalnej. Kod źródłowy można pobrać ze strony gigasetpro.com/opensource. W ciągu trzech lat od zakupu produktu można również zażądać odpowiedniego kodu źródłowego od firmy Gigaset Communications GmbH. W tym celu należy użyć opcji kontaktu dostępnych na stronie gigasetpro.com/service.

Urządzenie Gigaset zawiera oprogramowanie typu Open Source, podlegające różnym warunkom licencyjnym. Odpowiednie warunki licencyjne można sprawdzić na portalu internetowym centrali telefonicznej Gigaset w sekcji:

Help ▶ Open Source Licenses (Pomoc, Licencje oprogramowania Open Source)

PT: Nota do fabricante

Atenção

Antes de utilizar o telefone, leia as indicações de segurança e as instruções deste manual.

Os manuais de instruções completos de todos os telefones e sistemas telefónicos bem como dos acessórios são disponibilizados online em <u>wiki.gigasetpro.com</u> na rubrica Downloads. Deste modo, ajudamos a poupar papel, proporcionando ainda um acesso rápido a toda a documentação actualizada, em qualquer momento.

◆ O aparelho só deve ser ligado a uma tomada com protecção de terra e de fácil acesso, como indicado nestas instruções.
◆ Para a ligação do aparelho utilize unicamente o cabo de alimentação fornecido, adequado ao seu país.
◆ Não efectue a ligação do aparelho durante uma tempestade para evitar o risco de choque eléctrico.
◆ O aparelho está preparado para a utilização em áreas internas.
  Instale o aparelho somente em áreas internas.
◆ Proteja o aparelho de humidade, líquidos e vapores agressivos para evitar risco de incêndio e risco de choque eléctrico. Não utilize o aparelho em locais húmidos ou em ambientes onde haja risco de explosão.
◆ O aparelho deve ser montado, conectado e reparado apenas por pessoal de assistência técnica autorizado!
◆ Guarde em local seguro estas Instruções de utilização e entregue o aparelho a terceiros apenas com as Instruções e os acessórios fornecidos.
◆ Conecte o aparelho através da ligação de terra disponível **1** a uma proteção terra.
  O corte transversal do condutor deve ser de pelo menos 0,75 mm^2.

◆ O grau de segurança das interfaces individuais resulta no seguinte:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Notas sobre o local de instalação

◆ Instale o aparelho longe de fontes de calor e de luz solar direta.
◆ Em caso de montagem em armários de servidores, dentro do possível, deixe uma distância relativamente a outros componentes geradores de calor.
◆ Tenha atenção para que as aberturas de entrada e de ventilação não sejam cobertas durante a operação.
◆ O aparelho está preparado para a montagem em armários de servidores; para isso use o adaptador de montagem fornecido: Largura de montagem de 19", altura 1 HE.
◆ O aparelho é preparado para uma utilização sob as seguintes condições ambientais:
  Temperatura de serviço: 5°C - 40 °C, 10% - 90 % humidade relativa do ar (HR), não condensante
  temperatura de armazenagem: -20°C - 55 °C, 10% - 90 % humidade relativa do ar (HR), não condensante

Fim previsto e informações da rede:

O aparelho está preparado para a utilização nos seguintes tipo de conexão:
▶ conexões ISDN com 2048 kb/s velocidade total de transferência de dados
▶ G.703 conexões de base com kb/s
▶ Linhas externas analógicas

Compatibilidade de rede das portas de acesso de rede

Este aparelho é compatível com redes de telecomunicação certificadas segundo TBR4, TBR-3, TBR13 e ES 203 021.

Declaração de conformidade

Este equipamento foi desenvolvido para ser utilizado a nível mundial. Fora do Espaço Económico Europeu (exceto a Suíça) a utilização depende da respetiva aprovação de cada país.

Foram consideradas particularidades específicas dos países.

A Gigaset Communications GmbH declara que este equipamento cumpre com o disposto nas Diretivas 2014/30/EU e 2014/35/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 26 de fevereiro de 2014.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: gigasetpro.com/docs.

Esta declaração também pode estar disponível nos documentos "Declarações Internacionais de Conformidade" ou "Declarações Europeias de Conformidade".

Como tal, consulte todos este documentos.

Ambiente

Sistema de gestão ambiental

A Gigaset Communications GmbH está certificada em conformidade com as normas internacionais ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Ambiente): certificada desde Setembro de 2007 pela TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualidade): certificada desde 17.02.1994 pela TÜV SÜD Management Service GmbH.

Eliminação

As baterias não devem ser eliminadas com os resíduos domésticos. Observe as determinações locais relacionadas com a eliminação de resíduos, que poderá consultar junto do seu município ou do seu fornecedor, onde adquiriu o equipamento.

Todos os equipamentos elétricos e eletrónios devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os pontos de recolha legalmente previstos para o efeito.

O símbolo constituído por um contentor de lixo assinalado com uma cruz indica que o produto está abrangido pela Diretiva n.º 2012/19/EU.

A correta eliminação e a recolha seletiva de equipamentos usados destinam-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónios inutilizados.

Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do respetivo distribuidor.

Serviço de Apoio a Clientes e Ajuda

Tem dúvidas? Neste Manual de Instruções e em wiki.gigasetpro.com obtém rapidamente a ajuda de que necessita. Caso tenha dúvidas adicionais relativamente à sua central telefónica Gigaset Professional, o representante onde adquiriu a sua central telefónica estará à sua disposição para o ajudar.

Open Source Software

Geral

O seu aparelho Gigaset contém, entre outros, o software Open Source, que obedece a diversas condições de licenciamento. A concessão dos direitos de utilização sobre o software Open Source, que ultrapassem o funcionamento do aparelho na forma criada pela Gigaset Communications GmbH, encontra-se regulamentada nas respetivas condições de licenciamento do software OpenSource.

Notas sobre licenciamento e direitos de autor

O seu aparelho Gigaset contém software Open Source, que obedece às condições da GNU General Public License (GPL) ou da GNU Lesser General Public License (LGPL). As respetivas condições de licenciamento encontram-se no final deste documento na sua versão original. O código fonte correspondente pode ser descarregado a partir da Internet em gigasetpro.com/opensource. Num prazo de três anos após a aquisição do produto, o código fonte correspondente também pode ser solicitado à Gigaset Communications GmbH a preço de custo. Para o efeito, use os contatos indicados em gigasetpro.com/service.

O seu aparelho Gigaset contém o software Open Source, que obedece a diversas condições de licenciamento. Pode encontrar as respectivas condições de licenciamento Web Portal do seu Gigaset PBX em:

Ajuda ▶ Licenças Open Source

RO: Recomandarea producătorului

> **Atenție**
>
> Citiți mai întâi măsurile de siguranță şi ghidul de utilizare.
>
> **Ghidul detaliat de utilizare cu informații despre toate telefoanele noastre, sistemele de telefonie şi accesoriile se găseşte online la wiki.gigasetpro.com la secțiunea de suport. Acest lucru economiseşte hârtie, permiţând accesul rapid, oricând, la întreaga gamă de documentație actualizată.**

◆ Acest dispozitiv trebuie să fie conectat doar la o priză de contact cu acces liber şi cu legare la pământ protejată, după cum este specificat în aceste instrucțiuni.
◆ La conectarea dispozitivului, utilizaţi doar cablul de alimentare furnizat, potrivit pentru ţara dumneavoastră.
◆ Pentru a preveni riscul unui şoc electric, nu conectați niciodată dispozitivul în timpul unei furtuni.
◆ Acest dispozitiv este proiectat pentru utilizarea în interior.
  Instalaţi dispozitivul doar în interior.
◆ Pentru a preveni un pericol de incendiu şi pericolul unui şoc electric, protejaţi dispozitivul de umezeală, lichide corozive şi vapori. Nu utilizaţi acest dispozitiv în încăperi ude sau în zone potenţial explozive.
◆ Dispozitivele pot fi instalate, conectate şi reparate doar de către personalul de service autorizat.
◆ Păstraţi acest ghid de utilizare pentru consultare ulterioară şi transmiteţi acest dispozitiv terţilor împreună cu instrucţiunile şi accesoriile furnizate.

RO: Recomandarea producătorului

◆ Cuplați dispozitivul la o conexiune cu împământare, utilizând o legătură la pământ existentă [1].
Secțiunea transversală a conductorului trebuie să fie de cel puțin 0,75 mm^{2}.

◆ Nivelul de securitate al interfețelor individuale este calculat după cum urmează:
- Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
- FXO: TNV-3
- FXS: TNV-2

Note pentru poziția instalării

◆ Instalați dispozitivul departe de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.
◆ Dacă instalați în dulapurile serverelor, păstrați o distanță cât mai mare posibil față de alte componente generatoare de căldură.
◆ Asigurați-vă că intrarea de alimentare cu aer și deschiderile de ventilare nu sunt acoperite pe timpul operării.
◆ Dispozitivul este destinat instalării în dulapuri de server - vă rugăm utilizați adaptorul pentru instalare furnizat. Lățime instalare 19", înălțime 1 U.
◆ Dispozitivul este proiectat pentru utilizarea în următoarele condiții de mediu:
Temperatură de operare: 5°C - 40 °C, 10 % - 90 % umiditate relativă (RH), fără condensare
Temperatură de depozitare: -20°C - 55 °C, 10 % - 90 % umiditate relativă (RH), fără condensare

Informații despre rețea și utilizare:

Dispozitivul este proiectat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de conexiuni:
▶ Conexiuni ISDN cu 2048 kb/s rată brută de transfer de date
▶ conexiuni bazate pe G.703 în kb/s
▶ Linii ale centralei telefonice analogice

Compatibilitatea de rețea cu porturile de acces ale rețelei

Acest dispozitiv acceptă rețele certificate de telecomunicație TBR4, TBR-3, TBR13 și ES 203 021.

Licența

Acest aparat este prevăzut pentru utilizarea în întreaga lume, în afara spațiului economic european (cu excepția Elveției) în funcție de prevederile naționale.

Cerințele specifice țărilor au fost luate în considerare.

Noi, Gigaset Communications GmbH, declarăm că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte reglementări relevante, stipulate prin Directivele 2014/30/UE și 2014/35/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: gigasetpro.com/docs.

Această declarație poate fi disponibilă și în fișierele „Declarații internaționale de conformitate" sau „Declarații europene de conformitate".

Prin urmare, consultați toate fișierele.

Mediu înconjurător

Sistemul de management de mediu

Gigaset Communications GmbH este certificat conform standardelor internaționale ISO 14001 și ISO 9001.

ISO 14001 (Mediu înconjurător): certificat din septembrie 2007 de TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Calitate): certificat din 17.02.1994 de TÜV SÜD Management Service GmbH.

Depozitarea aparatelor uzate

Nu aruncați acumulatorii uzați împreună cu deșeurile menajere. Respectați legislația referitoare la depozitarea materialelor electrice și electrotehnice uzate. Aflați detalii despre aceste reglementări la autoritățile locale sau de la reprezentantul legal, de unde ați achiziționat produsul.

Toate echipamentele electrice și electronice trebuie depozitate separat de fluxul deșeurilor menajere, în centre speciale de colectare, desemnate de către autoritățile locale.

Dacă pe un anumit produs este inscripționată emblema unui tomberon întretăiat, înseamnă că produsul respectiv intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU.

Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. învechit contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate.

Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.

Asistență clienți și Ajutor

Aveți întrebări? Găsiți acces rapid la asistență în acest ghid de utilizare și pe wiki.gigasetpro.com. Distribuitorul de telefoane de la care ați achiziționat sistemul de telefonie vă va răspunde cu plăcere la orice alte întrebări în legătură cu sistemul de telefonie Gigaset Professional.

Software Open Source

Generalități

Dispozitivul Gigaset include software Open Source care este supus mai multor condiții de licențiere. Referitor la software-ul Open Source, acordarea drepturilor de utilizare care depășesc operarea dispozitivului în forma furnizată de Gigaset Communications GmbH este guvernată de condițiile relevante de licențiere ale software-ului Open Source.

Informații de licențiere și drepturi de autor

Unitatea dvs. Gigaset include software Open Source care este supus GNU General Public License (GPL) sau GNU Lesser General Public License (LGPL). Condițiile de licențiere corespunzătoare sunt imprimate la sfârșitul acestui document în versiunea originală. Puteți descărca codul sursă corespunzător de pe Internet, de la adresa gigasetpro.com/opensource. Codul sursă corespunzător poate fi solicitat și de la Gigaset Communications GmbH, contracost, în trei ani de la achiziționarea produsului. Utilizați detaliile de contact specificate la gigasetpro.com/service.

Dispozitivul Gigaset include software Open Source care este supus mai multor condiții de licențiere. Veți găsi condițiile relevante de licențiere în portalul dumneavoastră web Gigaset PBX la:

Ajutor ▶ Licențe Open Source

SK: Odporúčania výrobcu

Upozornenie

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.

Podrobný návod na obsluhu s informáciami o všetkých našich telefónoch, telefónnych systémoch a príslušenstve je k dispozícii on-line na internetovej stránke <u>wiki.gigasetpro.com</u> v časti Podpora. Týmto spôsobom šetríme papier a zároveň vám zabezpečíme rýchly prístup k aktualizovanej dokumentácii k celému nášmu produktovému radu.

◆ Zariadenie pripájajte len k voľne prístupnej zásuvke s uzemneným ochranným kontaktom, ako je uvedené v tomto návode.

◆ Na pripojenie zariadenia používajte len dodaný napájací kábel vhodný pre štát, v ktorom sa nachádzate.

◆ Zariadenie nikdy nepripájate počas búrky. Zabránite tak úrazu elektrickým prúdom.

◆ Zariadenie je určené na používanie v interiéri.
  Zariadenie namontujte len do vnútorných priestorov.

◆ Zariadenie chráňte pred vplyvom vlhkosti, agresívnymi kvapalinami a parami, čím zabránite nebezpečenstvu požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkých priestoroch alebo v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.

◆ Zariadenie môže montovať, pripájať a opravovať len autorizovaný servisný pracovník.

◆ Tento návod na použitie si odložte na použitie v budúcnosti. V prípade predaja zariadenia tretej osobe jej odovzdajte aj tieto pokyny a dodané príslušenstvo.

◆ Zariadenie pripojte do zásuvky s ochranným uzemneným kontaktom, využite existujúce uzemnenie **1**. Plocha prierezu vodiča musí byť aspoň 0,75 mm^2.

◆ Úroveň zabezpečenia jednotlivých rozhraní sa vypočíta takto:
  - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX): SELV
  - FXO: TNV-3
  - FXS: TNV-2

Poznámky týkajúce sa umiestnenia pri montáži

◆ Zariadenie umiestnite mimo zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.

◆ Pri montáži do serverových skriniek zabezpečte čo najväčšiu vzdialenosť od iných komponentov, ktoré vytvárajú teplo.

◆ Počas prevádzky neblokujte nasávacie otvory vzduchu ani vetracie otvory.

◆ Zariadenie je určené na montáž do serverových skriniek – použite dodaný montážny adaptér. Šírka montáže 19", výška 1 U.

◆ Zariadenie je určené na použitie pri týchto okolitých podmienkach:
  Prevádzková teplota: 5 °C až 40 °C, relatívna vlhkosť 10 % až 90 % (RH), bez kondenzácie
  Skladovacia teplota: -20 °C až 55 °C, relatívna vlhkosť 10 % až 90 % (RH), bez kondenzácie

Informácie o sieti a aplikácie:

Zariadenie je určené na použitie s nasledujúcimi typmi pripojenia:

▶ ISDN pripojenie s celkovou prenosovou rýchlosťou 2048 kb/s

▶ Spojenie typu G.703 v kb/s

▶ Analógové linky

Sieťová kompatibilita so sieťovými prístupovými portami

Toto zariadenie podporuje certifikované telekomunikačné siete TBR4, TBR-3, TBR13 a ES 203 021.

Schválene - výňatok z vyhlásenia o zhode

Tento prístroj je určený pre celosvetovú prevádzku, mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (s výnimkou Švajčiarska) v závislosti od národných osvedčení.

Osobitosti krajiny určenia sú zohľadnené.

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH týmto vyhlasuje, že tento prístroj spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia predpisov 2014/30/EÚ a 2014/35/EÚ.

Plné znenie vyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: gigasetpro.com/docs.

Toto vyhlásenie môže byť k dispozícii aj v súboroch medzinárodných vyhlásení o zhode alebo európskych vyhlásení o zhode.

Preto skontrolujte všetky tieto súbory.

Likvidácia odpadu

Systém manažmentu životného prostredia

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je držiteľom certifikátov podľa medzinárodných noriem ISO 14001 a ISO 9001.

ISO 14001 (životné prostredie): certifikát udelil spoločnosti v septembri 2007 úrad TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (kvalita): certifikát udelil spoločnosti 17.02.1994 úrad TÜV Süd Management Service GmbH.

Likvidácia odpadu

Nakladanie s elektrozariadením - informačný leták

Nefunkčné, vyradené, resp. opotrebované (podľa Vášho zváženia) elektronické zariadenie je potrebné odovzdať na miestach na to určených.

Elektronické zariadenie je potrebné separovať od nevytriedeného komunálneho odpadu a odovzdať ho vcelku (myslí sa tým aj s batériou, prípadne nabíjačkou).
Pokiaľ sa so starým elektronickým zariadením nebude nakladať podľa uvedených bodov, môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na životné prostredie a taktiež aj na zdravie ľudí.

Ak však staré elektronické zariadenie odovzdáte na miestach na to určených, samotný spracovateľ garantuje jeho zhodnotenie (materiálové, alebo iné), čím aj Vy prispievate k opätovnému použitiu jednotlivých súčastí elektronického zariadenia a k ich recyklácii.

Všetky informácie na tomto letáku sú zhrnuté pod symbolom uvedeným na každom elektronickom zariadení.
Účel tohto grafického symbolu spočíva v spätnom odbere a oddelenom zbere elektroodpadu. Nevyhadzovať v rámci komunálneho odpadu! Odpad je možné spätne odobrať na miestach na to určených!

Zákaznícky servis a Pomoc

Chcete sa niečo opýtať? Rýchly prístup k podpore nájdete v tomto návode na použitie a na internetovej stránke wiki.gigasetpro.com. Predajca, u ktorého ste zakúpili telefónny systém, vám rád odpovie na ďalšie prípadné otázky o profesionálnom telefónnom systéme Gigaset.

Open source softvér

Všeobecné informácie

V zariadení Gigaset sa používa softvér typu Open Source, ktorého použitie sa riadi rôznymi licenčnými podmienkami. S ohľadom na softvér typu Open Source sa udeľovanie práv na používanie, ktoré siahajú nad rámec prevádzky zariadenia zamýšľanej spoločnosťou Gigaset Communications GmbH, riadi príslušnými licenčnými podmienkami platnými pre softvér Open Source.

Licencie a autorské práva

Toto zariadenie Gigaset obsahuje open-source softvér, ktorý podlieha licencii „GNU General Public License" (GPL) alebo „ GNU Lesser General Public License" (LGPL). Príslušné licenčné podmienky sú v originálnej podobe vytlačené na konci tohto dokumentu. Príslušný zdrojový kód si môžete prevziať z internetovej stránky gigasetpro.com/opensource. Príslušný zdrojový kód možno vyžiadať aj od spoločnosti Gigaset Communications GmbH za stanovenú cenu do troch rokov od zakúpenia produktu. Použite kontaktné informácie, ktoré sa nachádzajú na stránke gigasetpro.com/service.

V zariadení Gigaset sa používa softvér typu Open Source, ktorého použitie sa riadi rôznymi licenčnými podmienkami. Príslušné licenčné podmienky týkajúce sa zariadenia Gigaset nájdete na internetovej stránke na adrese:

Pomocník ▶ Licencie Open Source

SL: Opombe proizvajalca

> **Pozor**
>
> Pred uporabo preberite varnostna opozorila in priročnik za uporabo.
>
> **Podroben priročnik za uporabo z vsemi informacijami o vseh naših telefonih, sistemih za telefoniranje in dodatni opremi je na voljo na spletu na naslovu wiki.gigasetpro.com pod razdelkom Podpora.**
> **Z ogledom na spletu prihranite papir, vendar imate še vedno hiter dostop do celotnega nabora najnovejše dokumentacije.**

◆ Napravo priključite samo v prosto dostopno in ozemljeno vtičnico, kot je določeno v teh navodilih.

◆ Za priključitev naprave lahko uporabite samo priloženi napajalni kabel, ki je ustrezen za vašo državo.

◆ Če želite preprečiti tveganje električnega šoka, nikoli ne priključujte naprave med nevihto.

◆ Naprava je zasnovana za notranjo uporabo.
Napravo lahko namestite samo v notranjih prostorih.

◆ Če želite preprečiti nevarnost požara in električnega šoka, zaščitite napravo pred vlago, korozivnimi tekočinami in hlapi. Naprave ne uporabljajte v mokrih ali potencialno eksplozivnih prostorih.

◆ Napravo lahko namesti, priključi ali popravi samo pooblaščeno servisno osebje.

◆ Ta priročnik za uporabo shranite za uporabo v prihodnosti. Napravo lahko posredujete tretjim strankam samo skupaj s priloženimi navodili in dodatno opremo.

◆ Napravo priključite na obstoječo varovano in ozemljeno vtičnico **1**.
Prečni prerez vodnika mora znašati vsaj 0,75 mm^2.

◆ Varnostni nivo posameznih vmesnikov se izračuna na naslednji način:
- Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
- FXO: TNV-3
- FXS: TNV-2

Opombe za položaj namestitve

◆ Napravo postavite stran od virov toplote in neposredne sončne svobode.
◆ Naprave morajo biti pri namestitvi v strežniških omaricah dovolj oddaljene od drugih komponent, ki oddajajo toploto.
◆ Zagotovite, da dovod zraka in ventilacijske odprtine niso odprti med delovanjem.
◆ Naprava je namenjena namestitvi v strežniško omarico - uporabite priloženi adapter za namestitev. Širina namestitve 19 palcev, višina 1 U.
◆ Naprava je zasnovana za uporabo v naslednjih pogojih:
Temperatura med delovanjem: 5 °C- 40 °C, relativna vlažnost 10% - 90 % (RH), nekondenzirajoča
Temperatura skladiščenja: -20 °C- 55 °C, relativna vlažnost 10% - 90 % (RH), nekondenzirajoča

Omrežne informacije in uporaba:

Naprava je namenjena za uporabo z naslednjimi vrstami povezav:
▶ Povezave ISDN z bruto hitrostjo prenosa na podatkov 2048 kb/s
▶ Povezave na osnovi G.703 v kb/s
▶ Analogne linije za izmenjavo

Omrežna združljivost z omrežnimi dostopnimi vrati

Ta naprava podpira telekomunikacijska omrežja s certifikati TBR4, TBR-3, TBR13 in ES 203 021.

Certifikat

Naprava je namenjena uporabi po vsem svetu. Uporaba izven območja Evropske unije (z izjemo Švice) je predmet nacionalne odobritve.

Upoštevane so specifične posebnosti zahtev države.

Na tem mestu družba Gigaset Communications GmbH izjavlja, da je ta naprava skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktiv 2014/30/EU in 2014/35/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti najdete na internetnem naslovu:
gigasetpro.com/docs.

Ta izjava je na voljo tudi v datotekah »Mednarodne izjave o skladnosti« in »Evropske izjave o skladnosti«.

Oglejte si obe datoteki.

Okolje

Sistem ravnanja z okoljem

Gigaset Communications GmbH je certificiran po mednarodni normi ISO 14001 in ISO 9001.
ISO 14001 (okolje): certificirano od septembra 2007 pri TÜV SÜD Management Service GmbH.
ISO 9001 (kakovost): certificirano od 17.02.1994 pri TÜV Süd Management Service GmbH.

Obvestilo:

Ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) v državah EU:
prečrtan smetnjak na kolesih je označba na produktu, ki označuje, da produkt zapade pod Direktivo evropskega Parlamenta in Sveta 2012/19/EU.

Ločeno zbiranje:
Uporabniki električne in elektronske (v nadaljnjem besedilu: EE) opreme, morajo odpadno EE opremo zbirati ločeno. Ločeno zbiranje je pogoj za obdelavo, recikliranje in ponovno uporabo EE opreme, s čimer prizanašamo naravnim virom.

Vračilni in zbiralni sistemi:

Za oddajo odpadne EE opreme po 1.1.2006 vas prosimo, da uporabite vračilne in zbiralne sisteme. Odpadno EE opremo lahko pod določenimi pogoji vrnete tudi brezplačno ob nakupu nove EE opreme. Informacije o tem dobite na prodajnem mestu EE opreme.

Storitve in pomoč strankam

Imate kakršna koli vprašanja? Hiter dostop do podpore lahko najdete v tem priročniku za uporabo in na naslovu wiki.gigasetpro.com. Prodajalec telefonov, od katerega ste kupili telefonski sistem, vam bo z veseljem pomagal, če imate dodatna vprašanja glede vašega telefonskega sistema Gigaset Professional.

Odprtokodna programska oprema

Splošno

Vaša naprava Gigaset vključuje odprtokodno programsko opremo, za katero veljajo različni licenčni pogoji. Če želite pridobiti pravice do uporabe odprtokodne programske opreme, ki presegajo pravice, povezane z uporabo naprave, kot je določeno v obrazcu podjetja Gigaset Communications GmbH, se morate ravnati po ustreznih licenčnih pogojih za odprtokodno programsko opremo.

Opombe za licenčne in avtorske pravice

Vaša Gigaset naprava vsebuje Open Source Software, za katero veljajo licenčni pogoji GNU General Public License (GPL) oziroma GNU Lesser General Public License (LGPL). Ustrezni licenčni pogoji so natisnjeni na koncu tega dokumenta v svoji originalni verziji. Ustrezno izvorno kodo lahko naložite iz interneta pod gigasetpro.com/opensource. V roku treh let po nakupu izdelka lahko ustrezno izvorno kodo naročite za ceno lastnih stroškov tudi pri Gigaset Communications GmbH. Prosimo, da v ta namen uporabite pod gigasetpro.com/service navedene možnosti kontaktov.

Vaša naprava Gigaset vključuje odprtokodno programsko opremo, za katero veljajo različni licenčni pogoji. Ustrezne licenčne pogoje boste našli na spletnem portalu Gigaset PBX:

Pomoč ▶ Odprtokodne licence

SV: Upplysningar från tillverkaren

```
────────  Varning!  ────────
Läs säkerhetsinformationen och bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.
Du hittar utförliga bruksanvisningar för alla telefoner och telefonväxlar samt tillbehör online på
wiki.gigasetpro.com under rubriken Support. På så sätt bidrar vi till att spara papper och ger samtidigt
snabb åtkomst till komplett och aktuell dokumentation.
```

- ◆ Enheten får endast anslutas till ett lättillgängligt, jordat vägguttag i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- ◆ Anslut enheten enbart med den medföljande nätsladden som är avsedd för ditt land.
- ◆ För att undvika risk för elektriska stötar bör enheten inte anslutas vid åskväder.
- ◆ Enheten är avsedd för användning inomhus.
  Installera enheten endast inomhus.
- ◆ Skydda enheten från fukt, frätande vätskor och ångor för att undvika risk för brand och elektriska stötar. Använd inte enheten i våtutrymmen eller områden där explosionsrisk föreligger.
- ◆ Enheten får endast monteras, anslutas och repareras av auktoriserad servicepersonal.
- ◆ Spara denna bruksanvisning och se till att bruksanvisningen och de medföljande tillbehören följer med vid ägarbyte.

◆ Anslut enheten till skyddsjord via den befintliga jordanslutningen **1** .
   Ledararean måste vara minst 0,75 mm².

◆ De enskilda gränssnittens säkerhetsgrad är som följer:
   - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX): SELV
   - FXO: TNV-3
   - FXS: TNV-2

Att tänka på när du placerar enheten

◆ Placera inte enheten nära värmekällor eller i direkt solljus.
◆ Vid montering i serverskåp ska enheten placeras så långt bort som möjligt från andra värmealstrande komponenter
◆ Se till att luftintag och ventilationsöppningar inte täcks över vid drift.
◆ Enheten är avsedd för montering i serverskåp. Använd den medföljande monteringsadaptern: Monteringsbredd 19 tum, höjd 1 HE.
◆ Enheten är avsedd för användning under följande omgivningsvillkor:
   Drifttemperatur: 5 °C – 40 °C, 10 % – 90 % relativ luftfuktighet (RH), icke-kondenserande
   Förvaringstemperatur: -20 °C – 55 °C, 10 % – 90 % relativ luftfuktighet (RH), icke-kondenserande

Nätverksinformation och användningssyfte:

Enheten är avsedd för användning med följande typer av anslutningar:
▶ ISDN-anslutningar med 2048 kbit/s bruttoöverföringshastighet
▶ G.703-baserade anslutningar med kbit/s
▶ Analoga centralledningar

Nätanslutningsportens nätverkskompatibilitet

Denna enhet har stöd för telekomnät som är certifierade enligt TBR4, TBR-3, TBR13 och ES 203 021.

Godkännande

Den här apparaten är avsedd för användning över hela världen, utanför det europeiska ekonomiska området (undantag för Schweiz) beroende på nationella tillstånd.

Hänsyn har tagits till specifika förhållanden i olika länder.

Härmed förklarar Gigaset Communications GmbH att denna enhet uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiven 2014/30/EU och 2014/35/EU.

Den fullständiga texten i denna EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress:
gigasetpro.com/docs.

Försäkran kan även finnas i filerna "Internationell försäkran om överensstämmelse" eller "EU-försäkran om överensstämmelse.

Kontrollera därför alla filerna.

Miljö

System för miljöförvaltning

Gigaset Communications GmbH är certifierat enligt de internationella normerna ISO 14001 och ISO 9001.

ISO 14001 (miljö): certifiering sedan september 2007 genom TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (kvalitet): certifiering sedan 1994-02-17 genom TÜV Süd Management Service GmbH.

Avfallshantering

Batterier får inte slängas i hushållsavfallet. Följ de lokala reglerna för avfallshantering. Du kan få dem hos din kommun eller hos den handlare där du köpte produkten.

Alla elektriska apparater ska avfallshanteras separat från vanligt hushållsavfall på för ändamålet avsedda platser.

Om en symbol med en överstruken soptunna finns på en produkt gäller direktiv 2012/19/EU för produkten.

Korrekt avfallshantering och separat insamling av förbrukade apparater förebygger potentiella skador på miljö och hälsa. Dessutom är det en förutsättning för återanvändning och återvinning av förbrukade elektriska apparater.

Utförlig information om avfallshantering av förbrukade apparater finns hos din kommun, avfallshanteringstjänst eller hos fackhandlaren där du köpte produkten.

Kundservice och hjälp

Har du några frågor? Du får snabb hjälp i denna bruksanvisning och under wiki.gigasetpro.com. Om du har ytterligare frågor om din Gigaset Professional telefonanläggning får du gärna vända dig till den återförsäljare där du köpte telefonanläggningen.

Programvara med öppen källkod

Allmänt

Gigaset-enheten innehåller bland annat programvara med öppen källkod som lyder under olika licensvillkor. Rätten att använda programvaran med öppen källkod utöver användningen i den enhet som levererats av Gigaset Communications GmbH regleras i aktuella licensvillkor för programvaran med öppen källkod.

Information om licensrätt och upphovsrätt

Gigaset-enheten innehåller programvara med öppen källkod som lyder under GNU General Public License (GPL) resp. GNU Lesser General Public License (LGPL). Dessa licensvillkor hittar du återgivna i slutet av detta dokument i sin originalform. Du kan hämta källkoden på Internet under gigasetpro.com/opensource. Du har även möjlighet att begära källkoden från Gigaset Communications GmbH till självkostnadspris inom tre år från det att du köpte produkten. Om du vill göra det använder du kontaktinformationen under gigasetpro.com/service.

Gigaset-enheten innehåller programvara med öppen källkod som lyder under olika licensvillkor. Du hittar motsvarande licensvillkor i Gigaset PBX webbportal under:

Hjälp ▶ Licenser för öppen källkod

TR: Üretici bilgisi

⎯ Dikkat ⎯

Kullanımdan önce güvenlik uyarılarını ve kullanım kılavuzunu okuyun.

Tüm telefonlar ve telefon sistemleri ile aksesuarların ayrıntılı kullanım kılavuzlarını, Destek başlığı altında online olarak wiki.gigasetpro.com adresinde kullanıma sunuyoruz. Bu sayede, kağıt tasarrufu yapmanıza yardımcı oluyor ve güncel dokümantasyonun tümüne her an hızlı bir erişim sunuyoruz.

◆ Cihaz sadece, bu kılavuzda belirtildiği gibi serbestçe ulaşılabilen ve topraklanmış bir koruma kontaklı prize bağlanmalıdır.

◆ Cihazı bağlamak için sadece birlikte verilen, ülkenize uygun elektrik kablosunu kullanın.

◆ Elektrik çarpma tehlikesine maruz kalmamak için, cihazı kötü hava koşullarında bağlamayın.

◆ Cihaz, iç mekânlarda kullanım için tasarlanmıştır.
Cihazı sadece iç alanlara monte edin.

◆ Yangın tehlikesi ve elektrik çarpma tehlikesini önlemek için cihazı ıslanmaya, aşındırıcı sıvılara ve buharlara karşı koruyun. Cihazı nemli odalarda veya patlama tehlikesi altındaki alanlarda kullanmayın.

◆ Cihaz, sadece yetkili servis personeli tarafından monte edilmeli, bağlanmalı ve onarılmalıdır!

◆ Kullanım kılavuzunu saklayın ve cihazı sadece kılavuz ve birlikte teslim edilen aksesuarlarla birlikte üçüncü şahıslara verin.

◆ Cihazı sadece mevcut topraklama bağlantısı **1** üzerinden bir koruyucu toprağa bağlayın.
Hat kesiti en az 0,75 mm^2 olmalıdır.

◆ Münferit arabirimlerin güvenlik derecesi aşağıdaki gibidir:
   - Ethernet (100Base-TX/1000Base-TX) : SELV
   - FXO: TNV-3
   - FXS: TNV-2

Kurulum yerine yönelik bilgiler

◆ Cihazı ısı kaynakları ve direkt güneş ışınlarından uzak bir yere kurun.

◆ Sunucu dolaplarına montaj sırasında, ısı üreten diğer bileşenlerle cihaz arasında mümkünse mesafe bırakın.

◆ Hava giriş ve çıkış deliklerinin çalışma sırasında örtülmemesine dikkat edin.

◆ Cihaz, sunucu dolaplarına montaj için öngörülmüştür; bu amaçla birlikte teslim edilen montaj adaptöründen faydalanın: Montaj genişliği 19", Yükseklik 1 HE.

◆ Cihaz, aşağıdaki çevre koşullarında kullanım için tasarlanmıştır:
Çalışma sıcaklığı: 5°C - 40 °C, %10 - %90 bağıl nem (RH), yoğuşmasız
Depolama sıcaklığı: -20°C - 55 °C, %10 - %90 bağıl nem (RH), yoğuşmasız

Ağ bilgileri ve kullanım amacı:

Cihaz, aşağıdaki bağlantı türlerinde kullanım için öngörülmüştür:

▶ 2048 kb/s brüt aktarım hızına sahip ISDN bağlantıları

▶ G.703 tabanlı kb/s bağlantıları

▶ Analog ana telefon hatları

Ağ erişim portunun ağ uyumluluğu

Bu cihaz; TBR4, TBR-3, TBR13 ve ES 203 021'e göre sertifikalanmış telekomünikasyon ağlarını destekler.

Onay

Bu cihaz tüm dünyada kullanılabilir, Avrupa ticari alanı dışında (İsviçre dışında) ulusal yetkilendirmeye tabidir.

Ülkelere özgü özellikler göz önünde bulundurulmuştur.

İşbu beyanla, Gigaset Communications Limited Şirketi, bu cihazın temel istemlere ve 2014/30/AB ve 2014/35/AB sayılı yönetmeliklerin diğer önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıda belirtilen internet adresinde mevcuttur:
gigasetpro.com/docs.

Bu beyan, aynı zamanda "Uluslararası Uygunluk Bildirimleri" veya "Avrupa Uygunluk Bildirimleri" dosyalarında da mevcut olabilir.

Bu nedenle, lütfen bu dosyaların tümünü kontrol edin.

Çevre

Çevre modelimiz

Gigaset Communications GmbH olarak sosyal sorumluluğumuzun bilincindeyiz. Bu nedenle daha iyi bir Dünya yaratabilmek için gerekli adımları atmaktayız. Üretimden, ürünlerin geri dönüşümüne kadar ismimizin tüm alanlarında çevresel bilincimizi sürdürmek en önemli görevimizdir.

Çevre dostu ürünlerimiz ve süreçler hakkında daha detaylı bilgiyi www.gigaset.com 'dan edinebilirsiniz.

Çevre yönetim sistemi

Gigaset Communications GmbH uluslararası ISO 14001 ve ISO 9001 standartlarına göre sertifikalıdır.

ISO 14001 (Çevre): eylül 2007'den bu yana TÜV SÜD Management Service GmbH tarafından sertifikalıdır.

ISO 9001 (Kalite): 17.02.1994'ten bu yana TÜV Süd Management Service GmbH tarafından sertifikalıdır.

Bertaraf

Tüm elektrikli ve elektronik cihazlar, normal ev çöpünden ayrı bir şekilde, yasaların öngördüğü yerlerde toplanarak atılmalıdır.

Eğer üzeri çarpı işareti ile çizilmiş çöp kovasından oluşan bu simge bir ürün üzerinde kullanılmışsa, söz konusu ürün 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği direktifine tabidir.

Kullanılmayan eski cihazların yasalara uygun biçimde elden çıkarılması ve ayrı bir yerde toplanması, olası çevre ve sağlık sorunlarını önlemeyi hedefler. Bu işlem, eski elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşüm yoluyla yeniden kullanıma kazandırılması için şarttır.

Eski cihazların yasalara uygun biçimde elden çıkarılmasına ilişkin ayrıntılı bilgi için, belediyenin ilgili birimlerine veya ürünü aldığınız satıcıya başvurabilirsiniz..

AEEE Yönetmeliği

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Müşteri Hizmeti ve Yardım

Sorunuz mu var? Hızlı yardım almak için bu kullanım kılavuzuna bakabilir veya wiki.gigasetpro.com adresini ziyaret edebilirsiniz. Ürünlerinizi ve santralinizi satın aldığınız çözüm ortağımız sizlerin Gigaset Pro ürünleri hakkındaki sorularınızı yanıtlamaktan mutluluk duyacaktır.

Bakım

Cihazı **nemli** bir bez kullanarak ya da antistatik bir bez ile silin. Çözücü solüsyonları veya mikrofiber bezleri kullanmayınız.

Asla kuru bir bez kullanmayın: statik elektrik tehlikesi vardır.

Nadir de olsa cihazın kimyasal maddeler ile temas etmesi yüzeyde değişim olmasına sebep olabilir. Piyasada bulunan sayısız kimyasallardan dolayı tüm maddeler test edilememiştir.

Yüksek parlaklığa sahip yüzeylerde oluşan olumsuz durumlar cep telefonlarının yüzeyleri parlatılarak giderilebilir.

Sıvılar ile temas etmesi ⚠️

Cihaz sıvıyla temas ettiğinde:
1️⃣ **Cihazın fişini prizden çekin.**
2️⃣ **Pili çıkarın ve pil yuvasını açık bırakın.**
3️⃣ Cihaz içindeki sıvıları boşaltın.
4️⃣ Tüm parçaları kurulayın.
5️⃣ Cihazı en az **72 dakika süreyle** tuş takımı (varsa) aşağı bakacak şekilde ve pil haznesi açık olacak şekilde kuru ve ılık bir yerde tutunuz (**not:** mikrodalga, fırın vs.).
6️⃣ **Cihazı ancak kuruduktan sonra tekrar açın.**
Tamamen kuruduğunda, çoğu durumda cihaz tekrar kullanılır.

Taşıma Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar:

◆ Tasıma esnasında nemli ve/veya ıslak zeminlerde, yağmur altında bırakılmamalıdır.
◆ Nakliye sırasında, ortam sıcaklığı −10°/+80° arasında bulunmalıdır.
◆ Taşıma ve nakliye sırasında oluşacak hasarlar garanti kapsamına girmez.
◆ İçinde ki kabloları zedelenecek şekilde sarmayın.

Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

◆ Cihazınızın içerisinde periyodik bakım yapılabilecek bir kısım yoktur.

Garanti Gigaset T440 PRO / T640 PRO

GARANTİ BELGESİ

İthalatçı Firmanın:	Satıcı Firmanın:
Unvanı: Gigaset İletişim Cihazları A.Ş.	**Unvanı:**
Adresi: Barbaros Mah. Mor Sümbül Sokak No: 1 Varyap Meridian For Business I Blok D: 44 Ataşehir / İstanbul	**Adresi:**
	Telefonu:
Telefonu: +90 216 288 06 00	**Faks:**
Faks: +90 216 389 59 95	**e-posta:**
e-posta:	**Fatura Tarih ve Sayısı:**
Yetkilinin İmzası:	**Teslim Tarihi ve Yeri:**
Firmanın Kaşesi:	**Yetkilinin İmzası:**
	Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: Sabit Hatlı Telefon	Garanti Süresi: 2 YIL
Markası: Gigaset	**Azami Tamir Süresi: 20 İŞGÜNÜ**
Modeli: T440 PRO / T640 PRO	**Bandrol ve Seri No:**

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır.**

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a Sözleşmeden dönme,

b Satış bedelinden indirim isteme,

c Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Gıgaset

Uygunluk Bildirimi

„Gigaset T440 PRO" Türkçe Versiyonu
„Gigaset T640 PRO" Türkçe Versiyonu

Telefon Santrali

Biz, **Gigaset Communications GmbH - Frankenstrasse 2 - 46395 Bocholt - Germany** olarak,

- aşağıda belirtilen ürünün, ilgili direktiflere uygunluğunun tamamen bizim kendi sorumluluğumuzda olduğunu beyan ederiz:

Direktifler 2014/30/EU ve 2014/35/EU

Ürün aşağıdaki standartlara ve / veya diğer normatif belgelere uygundur:

Güvenlik:	**EN 60950-1**
EMC:	**EN 55022 / EN 55024**
	EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3
	EN 300 386

- Yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki yönergeye uygun olduğunu beyan ederiz:

Directive 2009/125/EC (enerji ile ilgili ürünlerin çevreye duyarlılığı)

Bu ürün aşağıdaki regülasyonlara uygundur:

Harici güç kaynakları:	**Regülasyon (EC) No 278/2009**	**Tabi değildir**
Hazır bekleme ve kapalı mod:	**Regülasyon (EC) No 801/2013**	**Tabi değildir**

Ürün Avrupa Onay işareti CE ile etiketlenmiştir.

Ürün üzerinde yapılan yetki dışı değişiklikler bu beyanı geçersiz kılar.

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2 · 46395 Bocholt
Germany

....
Mr. Alt
Senior Approvals Manager

Gigaset

Declaration of Conformity (DoC) for

„Gigaset T440 PRO" Turkish Version
„Gigaset T640 PRO" Turkish Version

PABX (Private Automatic Branch Exchange)

We, **Gigaset Communications GmbH - Frankenstrasse 2 - 46395 Bocholt - Germany**

- declare under our sole responsibility, that the hereinafter mentioned product is in compliance with the

Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

Safety:	**EN 60950-1**
EMC:	**EN 55022 / EN 55024**
	EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3
	EN 300 386

- declare under our sole responsibility, that the mentioned product is in conformity with the

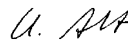**Directive 2009/125/EC (ecodesign requirements for energy-related products)**

The product is in conformity with the following regulations:

External power supplies:	**Regulation (EC) No 278/2009 Not applicable**
Standby and off mode:	**Regulation (EC) No 801/2013 Not applicable**

The product is labelled with the European approvals marking CE.

Any unauthorized modification of the product voids this declaration.

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2 · 46395 Bocholt
Germany

....
Mr. Alt
Senior Approvals Manager

Açık Kaynak Kodlu Yazılım

Genel

Açık kaynak kodlu yazılımla ilgili olarak Gigaset Communications GmbH tarafından teslim edilen cihazın kullanım kapsamı dışındaki kullanım haklarına izin verilmesi konusu, ilgili açık kaynak kodlu yazılımın lisans koşullarında belirtilmektedir.

Lisans ve Telif Hakkı Açıklamaları

Gigaset cihazınız, GNU General Public License (GPL) veya GNU Lesser General Public License (LGPL) şartlarına tabi açık kaynak kodlu yazılım içermektedir. İlgili lisans koşulları, bu belgenin sonuna orijinal haliyle dahil edilmiştir. İlgili kaynak kodu internet üzerinden gigasetpro.com/opensource adresinden yüklenebilir. Ürünün satın alınmasından sonra üç yıl içerisinde, ilgili kaynak kodu, maliyet fiyatına ayrıca Gigaset Communications GmbH şirketinden de talep edilebilir. Lütfen, gigasetpro.com/service altında belirtilen irtibat seçeneklerini kullanın.

Telefonunuzla ilgili lisans koşullarına Gigaset PBX'e ait Web portalından erişebilirsiniz:

Yardım ▶ **Açık Kaynak Kodlu Lisanslar**

Open Source Software

Licence texts
GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and

disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

Open Source Software

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR

CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author

Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.

This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989

Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Open Source Software

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over

54

competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must

Open Source Software

make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution

56

displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license

Open Source Software

would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Version: 13.03.2017

A31008-N2003-R102-3-X143